

Vischnaunca da Schluein

Rapport e quen communal 2022 | Bericht und Jahresrechnung 2022

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

pagina | Seite

Rapport annual 2022	
<i>Jahresbericht 2022</i>	5 – 9
Resumaziun tenor funcziuns	
<i>Zusammenfassung funktionale Gliederung</i>	10
Survesta rendaquen	
<i>Übersicht Rechnungsabschluss</i>	11
Quen current	
<i>Erfolgsrechnung</i>	12 – 26
Quen d'investiziun	
<i>Investitionsrechnung</i>	27 – 28
Bilanza	
<i>Bilanz</i>	29 – 33
Quen dalla circulaziun dils daners	
<i>Geldflussrechnung</i>	34
Evaluaziun cefras distinctivas	
<i>Kennzahlenauswertung</i>	35 – 36
Annexa tiel quen communal	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	37 – 49
Rapport dalla cumissiun da quen e gestiun	
<i>Prüfungsbericht GPK</i>	50 – 51
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	52 – 53
Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)	
<i>Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)</i>	54 – 55
Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2022 e rapport	
<i>Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2022 und Bericht</i>	
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	56
Quen annual	
<i>Jahresrechnung</i>	57 – 58
Annexa tiel quen annual	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	59 – 60

Suprastonza communal | Gemeindevorstand

Ralf Schlaepfer	president communal, administraziun generala, finanzas, taglias, planisaziun dil territori, provediment d'energia e scolaesser <i>Gemeindepräsident, allgemeine Verwaltung, Finanzen, Steuern, Raumplanung, Energieversorgung und Schulwesen</i>
Walter Cadosch	vicepresident, fatgs da baghegiar, polizia da baghegiar, protecziun dalla natira e digl ambient, provediment d'aua, canalisaziun, luvratori communal <i>Vizepräsident, Bauwesen, Baupolizei, Naturschutz und Umwelt, Wasserversorgung, Kanalisation, Gemeindearbeiter und Maschinenpark</i>
Corsin Bearth	stradalesser, baghetgs publics, forestalesser, dismessa da rumien ed agricultura <i>Strassenwesen, öffentliche Gebäude, Forstwesen, Kehrlichtbeseitigung und Landwirtschaft</i>
Fabio Albin	turissem, temps liber e sport, traffic plaun, traffic public ed administraziun dils parcadis <i>Tourismus, Freizeit und Sport, Langsamverkehr, öffentlicher Verkehr und Parkplatzbewirtschaftung</i>
Remo Wellinger (naven dils/ab 01-07-2022)	stab directiv communal, sanadad, socialesses, cultura ed uniuns, santeri, lavur da giuventetgna e seniors, polizia e militar, schurmetg civil e pumpiers <i>Gemeindeführungsstab, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur und Vereine, Friedhof, Jugend- und Seniorenarbeit, Polizei- und Militärwesen, Zivilschutz und Feuerwehr</i>
Gabriela ter Braak-Schmid (entochen/bis 30-06-2022)	scolaesser, sanadad, socialesses, cultura, temps liber e sport <i>Schulwesen, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur, Freizeit und Sport</i>

Cumissiu da quen e gestiun | Geschäftsprüfungskommission

Marzel Caviezel	president <i>Präsident</i>
Carmen Albin-Bergamin	commembra <i>Mitglied</i>
Vitus Walder	commember <i>Mitglied</i>

Administraziun | Verwaltung

Marco Tschuor	scarvon <i>Gemeindeschreiber</i>
Simon Lechmann (naven dils/ab 01-09-2022)	contabilitad, taglias <i>Buchhaltung, Steuerwesen</i>
Patricia Tschuor-Marques	controlla da habitonts <i>Einwohnerkontrolle</i>
Daniel Sigron (naven dils/ab 01-07-2022)	uffeci da baghegiar <i>Bauamt</i>
Daniela Vincenz-Spescha (entochen/bis 30-09-2022)	contabilitad, taglias <i>Buchhaltung, Steuerwesen</i>

Luvratori | Werkhof

Rick Bisquolm (naven dils/ab 01-08-2022)	lurver communal <i>Werkmitarbeiter</i>
Hugo Holderegger	lurver communal <i>Werkmitarbeiter</i>
Paul Simonet (entochen/bis 30-06-2022)	lurver communal <i>Werkmitarbeiter</i>

Pedels | Abwarte

Thomas Wäfler	casa da scola <i>Schulhaus</i>
Eveline Egger	casa communal <i>Gemeindehaus</i>

Stimadas convischinas, stimai convischins

Igl onn 2022 haveva entschiet bein. La normalitad pareva da returnar e la pandemia era daventada ina malsogna usitada. Mo deplorablamein ha la normalitad buca cuzzau ditg: mo 2'000 km da nus ha l'uiara ell'Europa priu si'entschatta. Suenten decennis pascheivels, in scenari inimaginabel ed oz sentin nus las consequenzas.

Cunquei che nies vitg sa buc influenzer grondamein la politica globala, ei la suprastanza da Schluein seconcentrada sils fatgs communals.

Fusiun dalla scola

Cul consentiment dalla radunonza communal alla fin digl onn 2021, ein las scolas dallas vischnauncas Schluein, Falera, Laax e Sagogn vegnidas fusiunadas. Quella varianta cuosta dapli, mo la vischnaunca ha decidu quei en favur da nos vegnentsuenter.

La nova collaboraziun ei vegnida semtgada silla stad 2022. Aunc ussa basegna ei da tuttas personas involvadas grondas stentas per menar in menaschi ordinari. En quei senn in engraziell fetg a tuttas personas che lavuran per nossa scola.

Fusiun dallas vischnauncas

Cun la conclusiun dil preproject han las radunonzas communalas da Schluein, Sagogn e Laax incaricau las suprastanzas d'elaborar las cundi ziuns da basa per ina fusiun da tuttas vischnauncas. Suenten numerusas sedas da gruppaziuns da lavur, experts e voluntaris ha quella fatschenta saviu ir en votaziun ils 27-1-2023. Tochen alla fin ha la suprastanza da Schluein marcadau rigurusamein per saver presentar ina proposta adattada per la vischnaunca. Plinavon ha era ina cumissiun independenta examinau quella proposta. A caschun dalla fusiun dallas vischnauncas da Glion e contuorn haveva Schluein schau sentir ch'ina fusiun viers Laax fagessi dapli senn. Aschia ha la radunonza communal quella gada dau suatientscha e decidu cun ferma maiortad per la fusiun cun Laax e Sagogn. Deplorablamein ha la plipart dalla populaziun da Laax buca saviu dar la vusch per quella fusiun.

Organisaziun Schluein

Per Schluein ei la refusada deplorabla mo tuttavia buc in desaster e pil mument semida relativamein pauc. Ina cumissiun per l'organisaziun digl avegnir ha entschiet culla lavur gia all'entschatta digl onn 2022. Quei per il cass che la fusiun vegni refusada. Entras quella lavur ha la radunonza communal gia saviu prender impurtontas decisiuns per igl avegnir da Schluein. Aschia ein suandontas caussas vegnidas introducidas: direcziun communal, in niev uorden da fatschenta sco era in niev uorden da competenzas. La finamira ei da professionalisar las structuras communalas, augmentar l'efficienza en favur dils habitonts, structuras semplas, reglar niev las cumpetenzas finanzialas sco era descargar la suprastanza communal cun lavurs operativas en favur dad incumbensas strategicas. En connex culla planisaziun dil territori ein las lavurs ventschidas ed ina nova lescha da beghegiar ei vegnida deliberada.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Das Jahr 2022 hatte gut angefangen, die Normalität schien zurückgekehrt und die Corona Pandemie wandelte sich zu einer normalen Krankheit. Die Normalität dauerte leider nicht lange; nur rund 2'000 Kilometer entfernt entbrannte ein Krieg in Europa. Etwas das nach Jahrzehnten Frieden in Europa unvorstellbar schien. Die weitreichenden Konsequenzen erfahren wir leider bis heute.

Da unser Dorf kaum Einfluss auf die Weltpolitik hat, konzentrierten wir uns im Vorstand von Schluein auf die Lösung der Themen vor unsere Haustür.

Fusion Schule

Die Schule in Schluein wurde nach der Zustimmung durch die Gemeindeversammlung Ende 2021 mit denen der Gemeinden Falera, Laax und Sagogn zusammengelegt. Dies ist sicher nicht eine billige Variante, aber die Gemeinde hat diese zum Wohle unserer Jüngsten beschlossen.

Mit der Zustimmung zu dieser Kombination wurde die neue Organisation auf das Sommersemester 2022 bereit gestellt. Aktuell sind immer noch erhebliche Aufwände von allen Beteiligten erforderlich, um die neue Organisation in den Regelbetrieb zu führen. An dieser Stelle besten Dank an alle Mitarbeiter und Verantwortlichen der neuen Schule.

Fusion Gemeinden

Die Gemeindeversammlungen von Schluein, Sagogn und Laax gaben ihren Vorständen nach Abschluss des Vorprojektes den Auftrag die Grundlagen für die Fusion der Gemeinden auszuarbeiten. Nach vielen Sitzungen von Arbeitsgruppen, Experten und auch Freiwilligen konnte schliesslich am 27.1.2023 darüber abgestimmt werden. Der Vorstand von Schluein hatte bis zu letzt hart aber fair verhandelt, um einen für Schluein akzeptablen Vorschlag vorlegen zu können. Auch wurde eine unabhängige Kommission eingesetzt, um diesen nochmals zu prüfen. Anlässlich der Fusion der Gemeinden in Ilanz hatte Schluein nicht mitgemacht. Es erschien schon damals eine Fusion «am Berg» als bessere Lösung für Schluein. Beim aktuellen Fusionvorschlag hat nun die Gemeindeversammlung entsprechend mit einer sehr starken Mehrheit der Fusion zugestimmt.

Leider wurde von der Mehrheit der Bevölkerung in Laax die Chance nicht gepackt, diese für die Zukunft wichtige und längerfristig wohl unumgängliche Fusion heute auch schon zu bejahen.

Organisation Schluein

Für Schluein ist diese Ablehnung schade, aber keineswegs eine Katastrophe. Es sind aktuell keine einschneidende Anpassungen nötig, wurden die Hausaufgaben doch bereits im Vorfeld gemacht. Eine Kommission zur Organisation der Zukunft war bereits Anfang 2022 tätig geworden, um die nowendigen Weichen für den Fall eines negativen Entscheides zur Fusion zu stellen. Dadurch wurden an der Gemeindeversammlung von Mitte 2022 wichtige Entscheidungen für die Zukunft von Schluein gefällt: Ein Geschäftsleitungsmodell, eine neue Geschäftsordnung sowie eine neue Kompetenzordnung wurden eingeführt. Ziel dieser Reorganisation war die Professionalisierung der Gemeindestruktur, erhöhte Effizienz zu Gunsten der Bevölkerung, schlankere/einfachere Strukturen, angepasste finanzielle Kompetenz der Entscheidungsträger sowie die Entlastung des Gemeindevorstandes von operativen Standardaufgaben zugunsten strategischer Aufgaben.

Auch im Bereich der Raumplanung wurden die Arbeiten abgeschlossen und ein neues Baugesetz verabschiedet.

Actualmein lavura la suprastanza communal vid sis projects, ils quals ina fusiun havessen purtau alla vischnaunca. La suprastanza communal vegn ad informar aschigleiti che tals ein elaborai.

Il fatg che memia paucas personas ein prontas da surprender funcziuns en vischnaunca, seigi quei en cumissiuns ni era en suprastanza, procura aunc adina per difficultads. Uonn vegnan entgins posts vacants ed jeu engraziell gia ordavon a talas personas che s'annunzian tier mei ni la canzlia per surprender in post.

Svilup Löwenberg

Igl origin dalla vischnaunca da Schluen ei Löwenberg. En sia historia ha ei bein dau enqual dira sort. Aschia ei il baghetg ars giu ed ha viu dabia possessurs ed actualmein ei il Löwenberg en possess dalla Fundaziun St. Joseph. Suentar ch'ls asilants ein extrai la stad 2018 ei il baghetg restaus vits. Beinspert ein las empremas finiastras vegnidas ruttas en. Oz, suenter rodund tschun onns havessen nus carteivlamein ina situaziun zun precara. La finamira dalla vischnaunca ei pia immediatamein stada, ed ei aunc adina, da buca schar daventar il casti da Löwenberg ina ruina. Ei munta denton era da sviluppar novas caussas e da carmalar novas fatschentas ella regiun, a Schluen. Cun finamiras correspundentas ei l'uniun «Löwenberg – Surselva impact lab» vegnida fundada. L'idea da porscher a fatschentas giuvnas in punct da partenza gratuit sco era savida para da funcziunar. Diversas fatschentas che han dau lur entschatta el Löwenberg, sesviluppeschan grondusamein. Ils affons pli pigns retscheivan la pusseivladad entras la Surselva MINT Academy d'emprender d'enconuscher las sfidas da nies avegnir.

Il Co-Working Space el Löwenberg ei igl emprem ella regiun, il qual vegn ussa gia imitaus. La purschida sco p.ex scola da ballet, yoga per carschi ni era cuors da malegiar per affons secumprova fetg. Era artistas ed artists han anflau ina nova dimora ella regiun. Quei ha atratg l'attenziun dil project PSG (Programm San Gottardo) il qual demuossa interess da quei liug.

Diversas occurrenzas vegnan organisadas entras la cuminonza «Wochenenden der offenen Türe». Aschia procuran concerts, la fiasta d'empreme d'uost, cuors per baghegiar skateboards per affons e cuors artistics per ina vasta purschida. Plinavon vegnan occurrenzas per investurs ed investuras organisadas allas qualas fatschentas giuvnas dall'entira regiun sepresentan. La pressa rapportescha ussa bugen ed attentamein da Schluen.

Aktuell arbeitet der Vorstand an der Umsetzung von 6 Projekten, um Vorteile, welche eine Fusion für die Gemeinde Schluen gebracht hätte, teilweise auch auf anderem Wege zu erreichen. Die Gemeindeversammlung wird zu gegebenem Zeitpunkt über die Ausarbeitungen und allfällige Umsetzung informiert werden oder darüber abstimmen können.

Ein offenes Thema bleibt: Zu wenig Einwohner stellen sich für eine Funktion in der Gemeinde, sei es in Kommissionen oder auch im Vorstand zur Verfügung. In 2023 werden einige Positionen vakant und ich danke Allen, die sich nun für die Übernahme einer Funktion bei mir oder auf der Kanzlei melden.

Entwicklung Löwenberg

Der Löwenberg ist der Ursprungsort der Gemeinde. In seiner Jahrhunderte alten Geschichte hatte er viele Schicksalsschläge, ist unter anderem abgebrannt und sah viele Besitzer. Die aktuelle Besitzerin, die Stiftung St. Joseph, hat nach dem Auszug der letzten Asylanten im Sommer 2018 beschlossen das Gebäude stillzulegen. Bald waren erste Fenster von aussen eingeschlagen. Heute, nach bald 5 Jahren, hätten wir wohl schon eine Situation, die nicht mehr zu retten wäre. Das erste Ziel aus Sicht der Gemeinde war und ist es, keine Löwenberg «Ruine» zu haben. Es galt aber auch Neues zu entwickeln. Für die Surselva als ein strukturschwaches Gebiet und auch für Schluen ist es wichtig neue Unternehmen anzuziehen. Dies auch mit Blick auf unsere Isla. Mit entsprechenden Zielen wurde der gemeinnützige Verein «Löwenberg - Surselva impact lab» gegründet. Die Kernidee Jungunternehmen einen «gratis» Startpunkt zu geben und ihnen Wissen zu vermitteln scheint zu funktionieren. Verschiedene Unternehmen, die im Löwenberg gestartet sind, entwickeln sich prächtig.

Auch unsere Jüngsten werden mit der Surselva MINT Akademie auf dem Löwenberg an die Herausforderungen der Zukunft herangeführt.

Mit dem Co-Working Space für Einheimische und Zweiteheimische ist das erste solche Pionier-Angebot im Talkessel entstanden, das nun bereits imitiert wird. Die Ballett Schule für Kinder, Yoga für Erwachsene oder Malkurse für Kinder auf dem Löwenberg haben sich zu einem bereits bewährtem Angebot entwickelt. Malkurse für Erwachsene oder Ausbildung für Zauberei, als Folge des angebotenen Platzes für Künstler Ateliers, kommen gut an. Auf den Umstand, dass Künstler der Region eine gemeinsame, neue Heimat gefunden haben, ist auch PSG (Projekt San Gotthard) aufmerksam geworden und ist interessiert an diesem Nucleus.

Verschiedene tolle Events organisiert durch die Künstlergemeinschaft mit «Wochenenden der offenen Türe» oder Konzerte der Flimser Musiktage finden nun in Schluen statt. Es gibt auch Platz für Events der Gemeinde wie zum Beispiel 1. August, Basteln von Laternen für Einwohner, Erstellen von Skateboards für Kinder oder Platz für einheimische Sportler mit einem kleinen Kraftstudio. Zudem finden Veranstaltungen für Investoren (Schulungen) und Vorstellung von Jungunternehmen der ganzen Region und weiter statt. Die Presse berichtet nun gern und aufmerksam über Schluen.

Val da Schluein

Sco els davos onns resta la Val da Schluein era ils proxims onns in grond tema. La radunonza communal vegn cuntinuadamein informada davart il svilup e sa schia decider daferton. Priu il cass ch'ei dat buca grondas protestas, savein nus quintar cun in'entschatta dallas lavurs igl onn 2025.

Situaziun finanziaria

Igl onn passau ha la vischnaunca saviu cuntinuar il svilup ordvart favoreivel dils davos onns. Il quen 2022 siara ils 31 da december 2022 cun in:

Gudogn schuber	frs.	960'188.92
Entradas	frs.	4'347'184.58
Expensas	frs.	3'386'995.66
Amortisaziuns	frs.	177'664.00
Surpli d'expensas	frs.	504'383.12
Investiziuns entradas	frs.	173'308.40
Investiziuns expensas	frs.	677'691.52

Suprastonza e radunonzas communalas

Igl onn vorgau essan nus stai occupai cun fatschentas multifaras da tut gener. La suprastonza communal ei s'entupada a 18 sesidas ordinarias cun in grond diember da tractandas. Sco gia ils onns precedents ei mintgina stada cumbinada cun biaras sesidas bilaterals, nua che mintga genau da ressort ha giu da preparar ed elaborar sias fatschentas. El decuors digl onn 2022 havein nus envidau votantas e votants 4 gadas a radunonzas communalas, ils 23-02, 12-04, 07-06 ed ils 22-11-2022.

Uffeci da baghegiar

Igl uffeci da baghegiar ha retschert igl onn vorgau 43 damondas da baghegiar ch'el ha tractau per mauns dalla suprastonza communal. Lezza ha saviu lubir 25 damondas ella procedura d'annunzia, vul gir projects pigns, 15 lubientschas ordinarias e 3 ella procedura cantunala BAB per baghetgs ordeifer la zona.

Pumpiers

Il 2022 han 4 scharschai e 9 schuldai dalla vischnaunca da Schluein fatg part ad 8 exerchezis dil corp da pumpiers Laax-Falera.

Socialesser

El ressort dil socialesser registrein nus in augment tiels susteniments publics. En tut ha la vischnaunca da Schluein impundiu frs. 117'820.30 per sustegns publics.

Val da Schluein

Der Schlueiner Bach mit seinen Gefahren war in den vergangen Jahren ein grosses Thema und wird uns bestimmt noch die kommenden Jahre weiter beschäftigen. Die Gemeindeversammlung wird zum Fortschritt der geplanten Schutzbauten regelmässig weiter informiert werden und kann entlang der Schritte entscheiden. Ein richtiger Baustart kann, wenn es nicht gröbere Einsprachen gibt, 2025 erwartet werden.

Finanzielle Lage

Im vergangenen Jahr konnte die Gemeinde die vorteilhafte Weiterentwicklung der letzten Jahre fortführen. Die Jahresrechnung 2022 schliesst per 31. Dezember 2022 wie folgt:

Reingewinn	Fr.	960'188.92
Ertrag	Fr.	4'347'184.58
Aufwand	Fr.	3'386'995.66
Abschreibungen	Fr.	187'089.80
Aufwandssüberschuss	Fr.	504'383.12
Ertrag Investitionen	Fr.	173'308.40
Aufwand Investitionen	Fr.	677'691.52

Gemeindevorstand und Gemeindeversammlungen

Im vergangenen Jahr waren wir wieder mit vielfältigen Gemeindeangelegenheiten beschäftigt. Der Gemeindevorstand traf sich zu 18 ordentlichen Sitzungen mit einer grossen Anzahl von Traktanden. Wie in den vorangegangenen Jahren waren diese mit etlichen bilateralen Sitzungen verbunden, welche jeder Gemeinderat vorbereiten und ausarbeiten musste. Im Verlauf vom 2022 haben wir die Stimmbürger(innen) zu vier Gemeindeversammlungen vom 23.02., 12.04., 07.06. und 22.11.2022 eingeladen.

Bauamt

Das Bauamt erhielt im Laufe des Jahres 43 Baugesuche, welche zu Händen des Gemeindevorstandes behandelt wurden. Dieser konnte 25 im Meldeverfahren, 15 ordentliche Baugesuche und 3 für Vorhaben ausserhalb der Bauzone bewilligen.

Feuerwehr

Im 2022 haben 4 Gruppenführer und 9 Soldaten der Gemeinde Schluein an 8 Feuerwehrübungen der Feuerwehrorganisation Laax-Falera teilgenommen.

Sozialwesen

Im Bereich Sozialwesen registrieren wir einen Anstieg der öffentlichen Unterstützungsgesuche. Total hat die Gemeinde Fr. 117'820.30 für die öffentliche Unterstützung aufgewendet.

Provediment d'aua e canalisaziun / Dismessa da rumien

Tiel reservuar Fuorbas ei la lingia d'electricitad e da comunicaziun vegnida adattada al temps dat oz. Cun la construcziun dils novs recipients sutterrans (molocs) sper la Via Casti ein era gest las lingias da meteor e canalisaziun vegnidas amplificadas.

Luvratori communal

Il plaz sco era las lingias da provediment avon il luvratori communal a Cleus ein vegnidas sanadas.

Forestalesses

Egl uaul da Bual ei vegniu fatg in tagl cun 768 m³. Pervia da plantas derschas dil vent ei vegniu elavurau 47 m³ lenna sfurzada. Plinavon ei per motivs da segirtad vegniu pinau per liung dalla Via Mulin Sut – Crap Gries rodund 124 m³ lenna. Quei ei principalmein stau plantas da feglia ch'eran per part seccas ni che stevan buca pli segir.

Sin differentas surfatschas ei puspei vegniu fatg pliras mesiras per tgira digl uaul giuven. Principalmein ei quei stau da tagliar anavos collera. A Runcal ei vegniu plantau entginas plantinas da pègn. Total ei vegniu tgirau a Schluein 475 aras.

Egl interval dallas controllas da «KUF» (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) ei la controlla periodica d'ina part dallas drenaschas ella Val da Schluein vegnida fatga. Ils sistems controllai funcziuneschan stupent. Era tier las vias d'uaul ei vegniu constatau negins donns pli gronds.

Per la buna collaboraziun cul Revier forestal Sagogn-Laax in cordial engraziament.

Wasser- und Abwasserversorgung / Abfallwirtschaft

Beim Reservoir Fuorbas wurde die Strom- und Telekommunikationsverbindung auf den neusten Stand gebracht. Gleichzeitig mit dem Bau der neuen Unterflurbehälter (Moloks) an der Via Casti, wurden die Meteor- und Abwasserleitungen in Arcuual erweitert.

Werkhof

Beim Werkhof in Cleus wurde der Vorplatz sowie die darunterliegenden Versorgungsleitungen saniert.

Forstwesen

Im Wald von Bual wurden 768 m³ Holz gefällt. Auch wurden 47 m³ vom Wind gestürzte Bäume aufgearbeitet. Weiter wurde aus Sicherheitsgründen entlang der Via Mulin Sut – Crap Gries ungefähr 124 m³ Holz gefällt. Hauptsächlich war es Laubholz welches vertrocknet oder nicht mehr gut verwurzelt war.

Auf verschiedenen Waldflächen wurden wieder Jungwaldpflegemassnahmen durchgeführt. Hauptsächlich wurden Haselsträucher auf den Stock zurückgeschnitten. In Runcal wurden Tannenbäumchen gepflanzt. Total wurden in Schluein 475 Aren gepflegt.

Im Rahmen der «KUF»-Kontrollen (Kontrolle und Unterhalt forstliche Infrastruktur) wurde die periodische Kontrolle der Drainagen in der Val da Schluein durchgeführt. Die überprüften Systeme funktionieren gut. Auch bei den Forstwegen wurden keine grösseren Schäden festgestellt.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit mit dem Forstrevier Sagogn-Laax.

Engraziament

Cordial engraziament alla populaziun per la confidanza demussada igl onn 2022. Cun dar il contentiment a diversas fatschentas, specialmein era alla fusiun, retscheiva la suprapstanz buns resuns per la lavur prestada. Alla suprapstanz communal ed a tut quels ch'ei incaricai cun impurtonts pensums per la vischnaunza da Schluein sco era all'administraziun communal e luvriers communs lessel jeu engraziar cordialmein per la lavur professiunala. Senza quella grondiusa lavur, savess jeu buc exequir miu uffeci.

Priu il cass che vus entupeis nossas collaboraturas e nos collaboraturs el mintgadi, sche fagei aschi bien ed engraziei ad els per lur lavur.

Engraziel fetg!

Vies president communal, Ralf Schlaepfer

Schluein, mars 2023

Dank

Herzlichen Dank der Bevölkerung für das Vertrauen im Jahre 2022, das insbesondere durch grosse Zustimmung zu den Vorschlägen des Vorstandes gezeigt wurde. Speziell erwähnt habe ich bereits die Zustimmung zum Fusionsprojekt. Meinen Vorständen und Allen mit vielen weiteren wichtigen Aufgaben der Gemeinde betrauten Bürgerinnen und Bürgern sowie den Gemeindemitarbeitern ein ganz grosses Dankeschön für ihre tolle und professionelle Arbeit. Ohne diese Arbeit könnte ich mein Amt nicht ausführen.

Bitte stimmen Sie bei den täglichen Begegnungen mit den Mitarbeitenden der Gemeinde mit einem spontanen Danke bei.

Danke!

Ihr Gemeindepräsident, Ralf Schlaepfer

Schluein, im März 2023

Resumaziun tenor funcziuns | Zusammenfassung funktionale Gliederung

		Expensas	Quen 2022 Entradas	Expensas	Preventiv 2022 Entradas	Expensas	Quen 2021 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	542'560.60	107'990.65 434'569.95	509'500	95'200 414'300	433'190.82	97'037.56 336'153.26
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand	73'066.35	60'959.45 12'106.90	70'300	66'000 4'300	117'357.20	75'217.75 42'139.45
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG Nettoaufwand	1'255'775.43	180'317.99 1'075'457.44	1'117'850	150'300 967'550	990'569.15	127'147.10 863'422.05
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaufwand	96'895.05	96'895.05	54'100	54'100	40'567.50	40'567.50
4	SANADAD GESUNDHEIT Nettoaufwand	183'379.00	183'379.00	184'500	184'500	225'262.00	1'790.50 223'471.50
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand	189'492.15	56'852.70 132'639.45	141'200	15'500 125'700	143'084.55	18'746.75 124'337.80
6	TRAFFIC VERKEHR Nettoaufwand	486'334.26	206'285.01 280'049.25	427'200	194'300 232'900	466'790.63	211'069.24 255'721.39
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	349'636.71	284'609.03 65'027.68	303'200	226'200 77'000	307'720.32	241'829.37 65'890.95
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT Nettoaufwand	196'591.66	196'357.76 233.90	180'300	157'800 22'500	193'762.60	171'279.40 22'483.20
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	973'453.37 2'280'358.62	3'253'811.99	15'000 2'170'617	2'185'617	864'270.98 1'974'187.10	2'838'458.08
	Expensas totalas	4'347'184.58		3'003'150		3'782'575.75	
	Entradas totalas		4'347'184.58		3'090'917		3'782'575.75
	surpli d'expensas			87'767			
	surpli d'entradas						

		Quen 2022	Preventiv 2022	Quen 2021
30	Expensas da menaschi	3'157'296.76	2'784'850	2'715'205.52
	Cuosts da persunal	857'074.65	1'025'150	937'758.20
	Personalaufwand			
31	Cuosts da material e menaschi	562'260.87	668'600	529'872.02
	Sach- und übriger Betriebsaufwand			
33	Amortisaziuns facultad administrativa	177'664.00	201'600	187'089.80
	Abschreibungen Verwaltungsvermögen			
35	Deposits da fondos e finanziaziuns specialas	193'700.18	28'000	92'852.26
	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Expensas da transfer	1'366'597.06	861'500	967'633.24
	Transferaufwand			
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
40	Entradas da menaschi	3'231'163.08	2'596'217	2'959'223.01
	Entradas fiscalas	2'337'835.20	1'791'300	2'015'675.40
	Fiskalertrag			
41	Regals e concessiuns	101'466.94	113'500	106'251.29
	Regalien und Konzessionen			
42	Indemnisaziuns	395'091.90	303'000	313'467.75
	Entgelte			
43	Differentas entradas	23'000.00	17'000	16'000.00
	Verschiedene Erträge			
45	Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas	16'104.16	22'500	74'120.95
	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46	Entradas da transferiment	357'664.88	348'917	433'707.62
	Transferertrag			
47	Imports transitorics	0.00	0	0.00
	Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	73'866.32	-188'633	244'017.49
34	Expensas finanzialas	6'533.85	6'300	29'357.50
	Finanzaufwand			
44	Entradas finanzialas	868'614.45	258'500	581'238.89
	Finanzertrag			
	Resultat ord finanziaziuns	862'080.60	252'200	551'881.39
	Resultat operativ	935'946.92	63'567	795'898.88
38	Expensas extraordinarias	0.00	0	0.00
	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Entradas extraordinarias	24'242.00	24'200	24'242.00
	Ausserordentlicher Ertrag			
	Ausserordentliches Ergebnis	24'242.00	24'200	24'242.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = surpli d'entradas / - = surpli d'expensas)	960'188.92	87'767	820'140.88
	Investitionsausgaben	677'691.52	1'130'000	1'772'767.34
50	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	677'691.52	1'130'000	1'772'767.34
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
54	Darlehen	0.00	0	0.00
55	Participaziuns	0.00	0	0.00
	Beteiligungen			
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0	0.00
	Investitionseinnahmen	173'308.40	480'000	429'158.81
60	Übertragung von Sachanlagen Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
61	Rückerstattungen	0.00	0	0.00
62	Übertragung / Abgang von immateriellen Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	173'308.40	480'000	429'158.81
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0	0.00
	Ergebnis Investitionsrechnung	-504'383.12	-650'000	-1'343'608.53
	Selbstfinanzierung	1'291'206.94	270'667	1'001'719.99
	Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	786'823.82	-379'333	-341'888.54

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	542'560.60	107'990.65	509'500	95'200	433'190.82	97'037.56
0110	Legislativa Legislative	12'177.30		13'500		12'256.45	
3000.01	Sedutas e schurnadas cumissiun da gestiun Löhne, Tag- und Sitzungsgelder GPK	1'880.00		1'900		1'760.00	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten			300		18.00	
3102.01	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen			100			
3102.02	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva	8'019.00		8'200		7'986.00	
3130.00	Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen durch Dritte			500			
3132.00	Cuosts per revisiun externa dil quen Kosten externe Revisionsstelle	2'278.30		2'400		2'492.45	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
0120	Executiva Exekutive	126'532.66	37'500.00	116'400	31'500	87'170.50	25'500.00
3000.00	Pagas Löhne	69'820.20		40'500		40'215.00	
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	19'120.50		39'500		30'087.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	6'139.36		6'100		5'772.20	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	2'531.95					
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	399.70		400		283.95	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten	2'963.60		5'200		2'503.20	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	3'878.50		3'200		3'918.40	
3170.01	Representaziuns Repräsentationsspesen	5'178.85		1'500		823.10	
3199.00	Project da fusiun Fusionsprojekt	16'500.00		20'000		3'567.65	
4310.00	Lavurs per projects Projektarbeiten		10'500.00		5'500		15'500.00
4312.00	Lavurs da planisaziun per projects Projektplanungsarbeiten		12'500.00		11'500		500.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		14'500.00		14'500		9'500.00
0210	Administraziun communal Gemeindeverwaltung	345'853.56	54'002.20	319'200	49'300	289'098.42	52'935.36
3010.00	Pagas da personal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	206'922.30		184'000		178'664.92	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK (inkl. FAK)	16'790.10		14'900		14'530.62	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	9'653.50		9'400		7'168.80	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'870.33		1'500		1'525.74	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	250.00		2'000			
3099.00	Divers cuosts da personal Übriger Personalaufwand	5'651.75		1'200		802.20	
3100.00	Material da biro Büromaterial	3'986.60		4'500		2'913.05	
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	4'539.55		4'900		4'168.75	
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand	16.40		500		5.90	
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	5'494.10		2'500		244.00	
3113.00	Sistem d'EED Anschaffung EDV	2'970.40		8'000			
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	7'411.20		11'000		13'047.90	

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3130.01	Telefon	3'066.05		3'000		2'580.05	
	Telefon						
3130.02	Francaturas	4'748.08		4'900		5'583.50	
	Portospesen						
3130.03	Spesas da banca e schec postal	1'231.91		1'400		1'618.99	
	Bank- und Postspesen						
3130.05	Cuosts giuridics	19'425.90		8'000		7'933.65	
	Juristische Kosten						
3130.06	Archiv communal			200			
	Gemeindearchiv						
3130.07	Abonnements	295.00		300		279.00	
	Abonnemente						
3130.08	Cuosts da stumaziun	2'402.65		2'500		1'808.45	
	Pfändungskosten						
3130.09	Contribuziuns da commembradi	700.00		800		680.00	
	Mitgliederbeiträge						
3134.01	Assicuranza da responsabladad	5'796.70		6'400		5'251.90	
	Haftpflichtversicherung						
3150.00	Manteniment da maschinas e mobillas	1'589.70		1'500		797.60	
	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen						
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED	16'333.95		17'800		15'482.10	
	Unterhalt EDV						
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar	3'013.69		4'300		3'165.71	
	Miete Kopiergeräte						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas			200			
	Reisekosten und Spesen						
3181.00	Effectiva sperdita dabiens			1'000			
	Tatsächliche Forderungsverluste						
3611.01	Indemnisaziun cantun	13'711.70		15'000		12'875.82	
	Entschädigungen an Kanton						
3612.00	Contribuziuns alla Regiun Surselva	7'982.00		7'500		7'969.77	
	Beiträge an Region Surselva						
4210.00	Taxas administraziun generala		22'355.00		17'000		18'177.51
	Gebühren für Amtshandlungen						
4260.00	Restituziuns e diversas entradas		1'658.70		2'000		4'655.75
	Rückerstattungen Dritter						
4611.00	Contribuziuns filiala AVS		1'136.80		1'100		1'133.20
	Beiträge AHV-Zweigstelle						
4611.01	Indemnisaziun per mandats jasters		7'500.00		7'500		7'500.00
	Entschädigung fremde Mandate						
4612.00	Provisiuns d'incasso		4'904.65		5'300		5'077.05
	Inkassoprovision						
4910.00	Lavurs per auters departaments		13'000.00		13'000		13'000.00
	Arbeiten für andere Departemente						
4910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT		3'447.05		3'400		3'391.85
	Interne Verrechnung Inkasso GT/TT						
0220	Uffeci da baghegiar	37'756.98	13'848.45	34'700	12'000	25'721.00	17'322.20
	Bauverwaltung						
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiun da baghegiar	5'540.00		6'000		3'262.00	
	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Baukommission						
3010.00	Pagas da personal uffeci da baghegiar	13'639.88					
	Löhne Personal Bauamt						
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD	1'263.14		500			
	AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK						
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	117.00					
	AG-Beiträge an Pensionskasse						
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	148.21		100			
	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen						
3090.00	Scolaziun e formaziun			200			
	Aus- und Weiterbildung des Personals						
3099.00	Divers cuosts da personal	183.80		300			
	Diverse Personalkosten						
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi			500		855.15	
	Übr. Material- und Betriebsaufwand						
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas	2'640.80		1'000			
	Anschaffung Mobiliar und Maschinen						
3132.00	Cussegliaziun da baghegiar	8'211.55		15'000		14'399.35	
	Bauberatung						
3132.01	Cuosts giuridics			5'000		1'168.10	
	Juristische Kosten						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	12.60		100		36.40	
	Reisekosten und Spesen						
3910.00	Lavurs dad auters departaments	6'000.00		6'000		6'000.00	
	Arbeiten von andere Departemente						

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4210.00	Lubientschas da baghegiar Baubewilligungen		8'774.05		8'000		10'758.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		4'074.40		3'000		3'064.20
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		1'000.00		1'000		3'500.00
0290	Baghetgs d'administraziun Verwaltungsliegenschaften	20'240.10	2'640.00	25'700	2'400	18'944.45	1'280.00
3010.00	Paga pedela Lohn Hauswartin	5'595.00		5'800		5'597.50	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	75.85		500		452.60	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	26.40		100		44.30	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	30.00		100			
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	99.85		500		54.80	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen			500			
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	614.65		900		754.35	
3120.01	Scaldament Heizung	820.00		500		820.00	
3120.02	Energia electrica Energie	2'987.00		3'100		3'339.30	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1'440.00		1'500		1'225.00	
3144.00	Manteniment Unterhalt	2'981.35		3'500		1'323.60	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			1'500			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'353.00		3'400		3'353.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	2'217.00		3'800		1'980.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Liegenschaftenertrag		2'640.00		2'400		1'280.00
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	73'066.35	60'959.45	70'300	66'000	117'357.20	75'217.75
1110	Polizia communal Polizei	7'394.60	240.00	2'900	500	3'199.90	160.00
3132.00	Controllas polizialas Polizeikontrollen	2'564.60		2'900		3'199.90	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'830.00					
4270.00	Castitgs Bussen		240.00		500		160.00
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	22'592.55	31'387.95	13'700	32'000	43'803.40	36'254.15
3130.00	Mutaziuns geometricas Mutationen Geometer	6'555.95		3'000		3'615.80	
3611.00	Revisiun schazetgs d'immobillas Revision Immobilienschätzungen	7'314.35		2'000		30'976.20	
3612.00	Cuosts Uffeci civil Surselva Kosten Zivilstandsamt Surselva	3'997.70		4'000		4'515.40	
3612.01	Cuosts Uffeci da scussiun e stumaziun Surselva Kosten Betreibungs- und Konkursamt Surselva	4'724.55		4'700		4'696.00	
4602.00	Gudogn Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Gewinnanteil Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia		31'387.95		32'000		36'254.15
1500	Pumpiers Feuerwehr	32'481.15	24'060.70	37'700	27'500	56'587.75	33'566.25
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	3'920.00		4'000		4'340.00	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1'628.40		2'000			
3130.00	Lingia da locaziun clappa per l'aua da stizzar Mietleitung Löschwasserklappe	616.20		600		601.70	

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	603.75		600		589.05	
3144.00	Manteniment dils baghetgs e depots Unterhalt Bauten und Depots			500			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
3611.00	Polizia da fiug Feuerpolizei			2'500			
3612.00	Seracass Notfälle	2'467.90		500		29'993.40	
3612.01	Contribuziun pumpiers (organisaziun) Beitrag Feuerwehr (Organisation)	21'504.90		25'000		19'293.60	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'740.00		1'900		1'770.00	
4200.00	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		24'060.70		27'000		23'859.25
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				500		9'707.00
1610	Defensiun militar Militärische Verteidigung	4'200.00		4'200		4'200.00	
3612.00	Contribuziun stan da sittar Laax Beitrag Schiessstand Laax	4'200.00		4'200		4'200.00	
1620	Defensiun civila generala Zivilschutz allgemein	6'398.05	5'270.80	11'800	6'000	9'566.15	5'237.35
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder			300			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			500			
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	283.45		500		287.65	
3130.00	Telefon, alarmaziun Telefon, Alarmierung	1'200.00		1'700		1'200.00	
3130.01	Management da resca Gefahrenmanagement			1'500			
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	469.80		500		369.90	
3144.00	Manteniment dils locals Unterhalt der Lokalitäten			1'000		1'661.25	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	74.00		200			
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	4'070.80		4'300		4'037.35	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente			1'000		1'710.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	300.00		300		300.00	
4500.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil Entnahme aus dem Zivilschutzfonds		5'270.80		6'000		5'237.35
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	1'255'775.43	180'317.99	1'117'850	150'300	990'569.15	127'147.10
2110	Scoletta Kindergarten	184'499.90	12'985.05	103'450	20'400	99'929.20	22'078.40
3020.00	Pagas magistraglia Löhne der Lehrkräfte	55'380.65		87'000		84'255.85	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	4'564.70		7'200		6'945.93	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	3'898.65		5'600		6'001.32	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	497.10		750		743.50	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			500		200.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	130.00		300		101.60	
3104.00	Material da scoletta e stampats Lehrmittel und Drucksachen			1'700		1'614.00	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	28.80		200		67.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			200			

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	120'000.00					
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		12'985.05		20'400		22'078.40
2120	Scola primara Primarstufe	498'201.23	23'727.45	387'800	48'800	327'561.96	49'156.60
3020.00	Pagas magistraglia Löhne der Lehrkräfte	200'974.45		328'000		285'327.38	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	12'671.86		22'000		16'816.84	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	11'294.58		18'000		10'582.01	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'371.09		2'300		1'955.53	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			2'000		709.00	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten	2'753.45		2'000		1'024.55	
3104.00	Material da scola e stampats Lehrmittel und Drucksachen	335.65		11'000		10'637.95	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			500		275.60	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	800.15		2'000		233.10	
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	268'000.00					
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		23'727.45		48'800		49'156.60
2130	Scola superiura Oberstufe / Sekundarstufe I	273'574.46		309'100		302'823.05	
3612.00	Cumpart Consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	273'574.46		280'000		273'723.05	
3612.01	Contribuziun a scolas da talents Beiträge an Talentschulen			29'100		29'100.00	
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	201'007.39	127'606.45	162'100	54'500	150'464.73	52'851.10
3010.00	Pagas da personal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	25'233.55		26'000		26'818.15	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	2'075.05		2'000		216.65	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	225.60		800		104.60	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	228.00		200		69.85	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten	105.05		200			
3101.00	Material da schubergiar Reinigungsmaterial	1'969.85		1'100		897.00	
3101.01	Material da diever Verbrauchsmaterial	1'391.60		800		138.55	
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	39'696.70		13'000		3'560.25	
3111.00	Requisits da gimnastica Turngeräte			2'500		6'063.55	
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	3'033.00		3'000		2'636.25	
3120.01	Scaldament Heizung	17'302.88		15'000		13'965.75	
3120.02	Energia electrica Energie	2'420.00		1'800		997.40	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	5'939.60		5'400		4'841.70	
3144.00	Manteniment Unterhalt	21'967.53		4'000		14'005.13	
3150.00	Manteniment da mobilias e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen	2'663.83		2'000		949.90	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	41.15		500			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	75'934.00		74'800		73'730.00	

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	780.00		9'000		1'470.00	
4240.00	Taxas d'affittaziun Benützungsgebühren		800.00		2'000		400.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		646.65		400		509.10
4260.01	Restituziuns energia solara Gutschrift Solarenergie		2'517.80				
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinse		73'600.00		27'600		27'400.00
4893.00	Prelevaziuns da prefinanziaziuns digl agen capital Entnahmen aus Vorfinanzierungen des Eigenkapitals		24'242.00		24'200		24'242.00
4920.01	Scuntraziun interna pumptrack Interne Verrechnung Pumptrack		25'500.00				
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		300.00		300		300.00
2180	Tgira d'affons durant il di Tagesbetreuung			12'000	9'000		
3010.00	Pagas Löhne			6'700			
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK			200			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen			100			
3130.00	Meisa da miezdi Mittagstisch			5'000			
4240.00	Contribuziuns dils geniturs Beiträge der Eltern				7'000		
4631.00	Contribuziuns cantunales Kantonale Beiträge				2'000		
2190	Direcziun ed administraziun da scola Schulleitung und Schulverwaltung	29'841.55	13'061.04	53'600	13'400	44'989.36	
3000.00	Sedutas e schurnadas cussegl da scola Tag- und Sitzungsgelder Schulrat	7'949.00		10'000		10'285.00	
3020.00	Pagas direcziun da la scola Löhne Schulleitung	12'269.25		24'000		18'372.27	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	1'252.97		1'600		2'215.98	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	1'422.77		500		451.27	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	86.76		100		136.17	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung			500		4'160.00	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten	648.80		500		278.65	
3100.00	Material da biro Büromaterial	174.70		700		819.95	
3110.00	Maschinas Anschaffung Maschinen			500			
3113.00	Indrezs electronics per la scola Elektronische Einrichtung Schule			3'000		687.40	
3130.00	Francaturas e telefon Portospesen und Telefon	331.10		300		368.05	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			500			
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED Unterhalt und Support EDV	368.60		2'000		3'723.80	
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar Miete Kopiergeräte	3'017.50		2'900		3'388.82	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	1'301.30		500			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'018.80		6'000		102.00	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		761.04				
4631.00	Contribuziuns cantunales Kantonale Beiträge		12'300.00		13'400		

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
2192	Ulteriur scola populara Volksschule Sonstiges	26'675.80	2'938.00	38'500	4'200	23'967.60	3'061.00
3130.00	Transports da scola Schülertransporte	6'605.15		20'000		8'069.80	
3171.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			500			
3171.02	Sport da scola Schulsport	1'559.50		1'000		2'976.00	
3171.03	Scola da skis Skischule	4'552.10		5'000		1'173.00	
3612.00	Contribuziun scola da musica Surselva Beitrag an Musikschule Surselva	13'778.05		11'800		11'573.30	
3612.01	Contribuziuns promoziun da talents Beiträge an Hochbegabtenförderung	181.00		200		175.50	
4631.00	Contribuziuns cantunalas transports da scolars Kantonsanteil Schülertransport		2'938.00		4'200		3'061.00
2200	Scolaziun speciala Sonderschulen	33'852.95		43'200		32'743.35	
3612.00	Contribuziuns a scolas specialas Beiträge an Sonderschulen	11'466.00		16'500		4'679.00	
3612.01	Survetsch logopedic Surselva Logopädischer Dienst Surselva	22'386.95		26'700		28'064.35	
2510	Scola gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen	8'122.15		8'100		8'089.90	
3612.00	Contribuziun gimnasi Mustér - Regiun Surselva Beitrag Gymnasium Disentis - Region Surselva	8'122.15		8'100		8'089.90	
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	96'895.05		54'100		40'567.50	
3290	Cultura, ulteriur Kultur, übriges	72'567.25		21'400		13'311.30	
3101.00	Embellaziun dil vitg Verschönerung Dorfbild	71.10		3'500		2'014.80	
3612.00	Contribuziun per museums - Regiun Surselva Beiträge an Museen - Region Surselva	2'925.60		3'000		1'806.15	
3636.00	Occasiuns specialas Spezielle Anlässe	9'855.55		6'000		3'080.35	
3636.01	Contribuziuns ad uniuns, museums ed instituziuns	56'235.00		6'000		4'340.00	
3910.00	Beiträge an Vereine, Museen und Institutionen Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'480.00		2'900		2'070.00	
3410	Sport e temps liber Sport und Freizeit	23'827.80		32'200		26'756.20	
3143.00	Manteniment piazza da giug Unterhalt Spielplatz			1'000		49.85	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	10'617.00		10'700		10'617.00	
3635.00	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	10'520.80		10'000		8'086.65	
3635.01	Manteniment loipas e vias da velo Unterhalt Loipen und Velowege			1'500		7'162.70	
3635.02	Uniun da cura e traffic Sagogn, loipa e via Verkehrsverein Sagogn, Loipe und Weg			5'000			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	2'690.00		4'000		840.00	
3500	Baselgias e capluttas Kirchen und religiöse Angelegenheiten	500.00		500		500.00	
3612.00	Contribuziun tuchiez Beitrag Geläute	500.00		500		500.00	
4	SANADAD GESUNDHEIT	183'379.00		184'500		225'262.00	1'790.50
4110	Spitals Spitäler	65'405.75		68'900		84'996.80	
3611.00	Contribuziun spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	19'588.00		40'000		37'144.00	
3612.00	Contribuziun Spital regiunal Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	43'333.05		26'000		45'616.55	

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3612.01	Indemnisaziun SANA-Surselva Entschädigung SANA-Surselva	2'484.70		2'900		2'236.25	
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	78'437.95		79'000		102'703.20	
3612.00	Contribuziuns casas da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	78'437.95		79'000		102'703.20	
4210	Tgira ambulonta Ambulante Krankenpflege	38'034.90		34'100		33'268.70	
3612.00	Spitex Spitex	37'401.75		33'500		32'068.15	
3635.00	Pro Senectute Pro Senectute	200.00					
3635.02	Contribuziuns a diversas uniuns Beiträge an diverse Vereine	433.15		600		1'200.55	
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst	1'500.40		2'500		4'293.30	1'790.50
3010.00	Dentist da scola Schulzahnärztlicher Dienst	831.60		1'100		2'972.50	
3053.00	Assicuranza d'accident Unfallversicherung	212.80		400		364.80	
3136.01	Miedis da scola Schulärztlicher Dienst	456.00		1'000		956.00	
4260.00	Contribuziun da privats al survetsch dentari Elternbeiträge an Schulzahnpflege						1'790.50
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT	189'492.15	56'852.70	141'200	15'500	143'084.55	18'746.75
5451	Tgira d'affons e canortas Kinderkrippen und Kinderhorte	18'108.45		11'000		7'615.15	
3611.00	Tgira d'affons cumplementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	18'108.45		11'000		7'615.15	
5720	Susteniments economics Wirtschaftliche Hilfe	117'820.30	56'852.70	70'000	15'000	82'662.95	17'848.95
3637.00	Susteniments per habitonts en vischnaunca Unterstützungen für Einwohner der Gemeinde	117'820.30		70'000		78'525.95	
3637.01	Prefinanziaziun d'aliments Alimentenbevorschussungen					4'137.00	
4260.01	Restituziuns da susteniments Rückerstattungen von Unterstützungen		53'446.70		15'000		13'386.95
4621.00	Contribuziuns dall'ulivaziun da finanzas (SLA) Beiträge Finanz- und Lastenausgleich		3'406.00				4'462.00
5790	Divers susteniments Fürsorge, übriges	53'563.40		60'200	500	52'806.45	897.80
3611.00	Survetsch social Cantun Grischun, asilants minorends	192.00		2'800		1'431.75	
3612.00	Sozialamt Kanton Graubünden, UMF Survetsch social regiun Surselva	16'864.85		20'000		12'900.00	
3612.01	Regionaler Sozialdienst Surselva Curatella professiunala regiun Surselva	34'525.60		34'400		36'805.70	
3631.00	Berufsbeistandschaft Surselva Contribuziuns per mesiras d'integraziun	786.65		1'000		763.40	
3636.00	Beiträge Integrationsmassnahmen Contribuziuns ad instituziuns	1'194.30		2'000		905.60	
4260.00	Beiträge an Institutionen Restituziuns				500		897.80
	Rückerstattungen						
6	TRAFFIC VERKEHR	486'334.26	206'285.01	427'200	194'300	466'790.63	211'069.24
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	230'900.70	43'716.25	219'000	18'300	233'099.45	26'681.74
3101.00	Material da menaschi e diever Verbrauchsmaterial	149.60		1'500		9.70	
3101.01	Material da menaschi e diever survetsch d'unviern	6'033.00		5'000		3'723.20	
3111.00	Verbrauchsmaterial Winterdienst Indrezs d'illuminaziun			4'000			
	Strassenbeleuchtung						

		Quen 2022	Preventiv 2022	Quen 2021
		Entradas	Entradas	Entradas
Expensas	Expensas	Entradas	Entradas	Entradas
3111.01	Indrezs da signalisaziun Signalisation	4'116.10	2'500	1'532.60
3111.02	Indrezs uras da parcar Parkierungsanlagen	925.20	3'000	199.90
3120.00	Energia Energie	4'758.60	3'700	4'459.80
3132.00	Controllas polizialas Polizei kontrollen	3'011.25	3'000	2'699.65
3132.01	Zona tempo 30 Tempo 30 Zone	4'229.90		8'407.45
3141.00	Manteniment da vias Strassenunterhalt	40'600.90	45'000	37'853.15
3141.01	Survetsch d'unviern general Allgemeiner Winterdienst	8'626.75	7'000	11'506.15
3141.02	Schubergiar vias Strassenreinigung	1'575.10	2'000	2'003.75
3141.03	Manteniment vias cantunalas Unterhalt Kantonsstrassen	9'993.00	12'000	15'333.70
3149.00	Manteniment illuminaziun Unterhalt Strassenbeleuchtung	1'140.35	2'000	239.45
3151.00	Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	265.50	2'000	121.15
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	56'293.00	60'200	55'751.00
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen			3'722.05
3510.00	Finanziaziun speciala parcadis Spezialfinanzierung Parkplätze	33'722.45	6'100	12'556.75
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	55'460.00	60'000	72'980.00
4240.00	Taxas da parcar Parkgebühren	37'710.40	15'000	16'515.44
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen	1'324.50	800	8'174.30
4270.00	Castitgs da parcar Parkbussen	2'624.00	1'500	992.00
4511.00	Prelevaziun fondo manteniment Via Isla Entnahme Fonds Quartierstrasse Isla	1'057.35		
4900.00	Material e vehichels per auters departements Material und Fahrzeuge für andere Departemente	1'000.00	1'000	1'000.00
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	246'094.86	156'867.40	184'337.50
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	113'636.70	126'000	136'502.13
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	9'393.98	10'000	9'509.50
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	5'404.10	9'000	6'957.15
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'332.77	2'000	1'951.34
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals		500	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	4'726.80	300	2'730.65
3100.00	Material da biro Büromaterial		100	14.95
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	6'776.21	5'000	4'009.46
3101.01	Ielis e carburonts Öle und Treibstoffe	5'668.60	6'000	6'896.95
3111.00	Mobilias, maschinas, vehichels Möbiliar, Maschinen und Fahrzeuge	9'506.05	3'500	3'049.40
3112.00	Vestgadira e spesas Bekleidung und Spesen	1'272.60	500	920.30
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	2'263.10	1'000	1'220.05
3120.01	Scaldament Heizung	4'237.55	5'100	3'363.60
3120.02	Energia electrica Energie	1'176.25	1'500	871.00
3130.00	Telefon, func Telefon, Funk	743.00	800	728.00
3130.01	Lavurs da tiarzas personas Arbeiten von Dritten		300	880.00

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	7'719.05		8'000		7'317.25	
3144.00	Manteniment Unterhalt	8'309.90		5'000		380.95	
3151.00	Manteniment da vehichels e maschinas Unterhalt Fahrzeuge und Maschinen	26'619.20		7'000		20'270.05	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			200			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	7.00		100		41.35	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5'292.00		3'800			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	32'010.00		12'500		14'850.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		696.40		1'500		1'157.50
4250.00	Divers recavs Verschiedene Einnahmen		153.00		100		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				100		
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		156'018.00		174'300		183'180.00
6220	Traffic regional Regionalverkehr	500.00					
3612.00	Contribuziun al traffic public regiun Surselva Beitrag öffentlicher Verkehr Region Surselva	500.00					
6230	Traffic d'aglomeraziun Agglomerationsverkehr	8'838.70	5'701.36			11'227.10	50.00
3635.00	Sponti-Car Sponti-Car	8'838.70				11'227.10	
4240.00	Entradas Sponti-Car Einnahmen Sponti-Car		1'301.36				50.00
4920.00	Scuntraziun interna Sponti-Car Interne Verrechnung Sponti-Car		4'400.00				
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	349'636.71	284'609.03	303'200	226'200	307'720.32	241'829.37
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	145'585.23	145'585.23	128'800	128'800	143'958.17	143'958.17
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	192.60		800		632.11	
3110.00	Acquist dumbraders d'aua Anschaffung Wasserzähler	1'498.70		1'000		1'434.40	
3120.00	Energia electrica Energie	1'492.90		1'500		1'427.30	
3130.00	Cau fontauna Brunnenmeister	4'594.25		5'000			
3140.00	Tschaffadas, reservuars, lingias Wasserfassungen, Reservoirs, Leitungen	13'819.85		35'000		43'165.95	
3140.01	Plan da cataster Katasterplan			3'000			
3149.00	Manteniment dils hidrants e begls Unterhalt Hydranten und Brunnen	5'982.20		20'000		12'782.00	
3181.00	Amortisaziun (relaschs, sperditas) Abschreibungen (Erlass, Verluste)					1'400.30	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'510.75		2'000		3'181.25	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	15'586.00		33'400		16'679.00	
3510.00	Finanziazion speciala Spezialfinanzierung	85'062.78				30'405.71	
3612.00	Corporaziun da vischnaunca Glion-Schluein Gemeindeverbindung Ilanz-Schluein	355.20		100		170.15	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	15'490.00		27'000		32'680.00	
4240.00	Tscheins dumbraders d'aua Wasserzählermieten		4'867.40		4'800		4'784.60
4240.01	Taxas da diever aua Wasserverbrauchsgebühren		113'802.25		102'000		102'330.15
4240.02	Taxas da diever aua da baghegiar Bauwasserverbrauchsgebühren				300		5.60
4260.01	Restituziuns Rückerstattungen		1'117.65		100		297.60

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala Entnahme aus Spezialfinanzierung				12'900		
4612.00	Entradas providiment d'aua Foppa Einnahmen Wasserversorgung Gruob		18'319.73		1'000		29'100.12
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		3'478.20		3'500		3'440.10
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		4'000.00		4'000		4'000.00
4940.00	Tscheins interns providiment d'aua Interne Verzinsung Wasserwerk				200		
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	80'216.85	80'216.85	72'300	72'300	72'141.60	72'141.60
3140.01	Plan da cataster Katasterplan			2'000		2'745.95	
3143.00	Manteniment dalla canalisaziun Unterhalt Kanalisationsnetz	394.65		20'000		14'075.05	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			300			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen			2'100			
3510.00	Finanziaziun speciala Spezialfinanzierung	44'029.45		20'900		16'470.65	
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Foppa Betriebsbeitrag an ARA Gruob	28'162.75		20'000		31'729.95	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'630.00		3'000		3'120.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	4'000.00		4'000		4'000.00	
4240.00	Taxas da diever canalisaziun Benützungsgebühren Kanalisation		80'216.85		72'000		72'141.60
4940.00	Tscheins interns canalisaziun Interne Verzinsung Abwasserbeseitigung				300		
7300	Local da cadavers (general) Abfallwirtschaft (allgemein)	4'413.95		2'300		2'030.05	
3101.00	Cuosts tualettas da tgauns Kosten Hundetoiletten	3'196.80		1'100		753.45	
3612.00	Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	1'217.15		1'200		1'276.60	
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal) Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	23'700.15	18'466.15	35'000	18'700	34'014.65	21'401.45
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	468.90		500			
3111.00	Cumpra d'utensils Kauf von Geräten			100			
3111.01	Indrezs da deposit Depoteinrichtungen			15'000		14'231.90	
3130.01	Dismessa deponia verda Entsorgung Gründeponie			1'200		1'635.50	
3130.02	Transports specials Spezielle Transporte	1'227.80		1'500		1'270.45	
3130.03	Dismessa d'ieli, alu e stuors Entsorgung Altöl und Blech	2'044.10		1'500		1'540.00	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	16.85		100		5.50	
3144.00	Manteniment Unterhalt	1'836.50		1'500		2'221.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	1'123.00					
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	16'983.00		13'600		13'110.00	
4240.00	Taxas per deponias Deponiegebühren				100		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		294.80		500		3'339.90
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva Beitrag von Regiun Surselva		18'171.35		18'100		18'061.55
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	4'697.95	685.80	16'300	2'000	5'289.50	208.15
3142.00	Manteniment da rempars Unterhalt Fluss- und Wildbachverbauung	2'285.95		10'000		387.50	

		Expensas	Quen 2022 Entradas	Expensas	Preventiv 2022 Entradas	Expensas	Quen 2021 Entradas
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	452.00		500		452.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'960.00		5'800		4'450.00	
4612.00	Cumpart Falera e Ilanz/Glion Anteile Falera und Ilanz/Glion		685.80		2'000		208.15
7710	Santeri e sepulturas Friedhof und Bestattung	25'321.05	8'380.00	15'000	4'400	18'254.65	4'120.00
3000.00	Pagas Löhne	1'970.00		2'000		1'970.00	
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	163.05		500			
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung			100			
3120.01	Energia electrica Energie	193.80		600		193.80	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	202.60		200		177.75	
3140.00	Manteniment Unterhalt	8'653.60		2'500		3'881.50	
3140.01	Manteniment fossas Unterhalt Gräber	850.00		2'000		1'294.95	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			100		101.60	
3511.00	Fondo per il manteniment da fossas Fonds Gräberunterhalt	5'560.00				855.05	
3612.00	Cumpart caluster pleiv catolica Gemeindeanteil Messmer Kath. Kirchgemeinde	2'500.00		2'500		2'500.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von anderen Departementen	5'228.00		4'500		7'280.00	
4240.00	Taxas da satrar Grabtaxen		3'900.00		2'000		3'600.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				400		
4290.00	Indemnisaziuns manteniment da fossas Entgelte für Grabunterhalt		4'480.00		500		520.00
4511.00	Prelevaziun ord fondo per il manteniment da fossas Entnahme aus Fonds Gräberunterhalt				1'500		
7900	Planisazin dil territori Raumordnung	65'701.53	31'275.00	33'500		32'031.70	
3131.00	Cuosts da planisaziun, honorars Planungskosten, Honorare	22'935.53		18'000		16'884.30	
3131.05	Via da velo Isla-Schluein vitg/Veloweg Isla-Schluein Dorf	1'500.00				500.00	
3131.06	Cuosts da planisaziun percuors Planungskosten Lauftreff	1'000.00					
3132.00	Cuosts promoziun da l'economia Kosten der Wirtschaftsförderung	3'235.55				1'316.75	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			100			
3511.00	Deposit fondo taxa directiva Einlage Fonds Lenkungsabgabe	22'600.00					
3612.00	Planisaziun directiva Regiun Surselva Regionalentwicklung und Raumplanung Region Surselva	5'694.30		5'300		5'688.00	
3612.01	Contribuziun svilup Regiun Surselva Entwicklungsbeitrag Region Surselva	4'736.15		3'600		3'812.65	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'000.00		6'500		3'830.00	
4039.00	Taxa directiva Lenkungsabgabe		22'600.00				-68'883.60
4260.00	Entradas da planisaziun Rückerstattungen Dritter		8'675.00				
4511.00	Prelevaziun ord fondo taxa directiva Entnahme aus Fonds Lenkungsabgabe						68'883.60
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	196'591.66	196'357.76	180'300	157'800	193'762.60	171'279.40
8110	Agricoltura Landwirtschaft	7'929.10	3'458.55	9'500	4'200	7'548.70	3'922.55
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	105.95		200		29.95	

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3140.00	Meglieraziun da pastiras Unterhalt Weiden	220.00		500		659.50	
3140.01	Manteniment baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude			500			
3141.00	Manteniment vias funsilas Baulicher Unterhalt Güterstrassen	124.40		1'500		138.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	2'058.75		1'800		1'721.25	
3900.00	Material e vehichels dat auters departaments Material und Fahrzeuge von andere Departemente	1'000.00		1'000		1'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'420.00		4'000		4'000.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter		1'436.75		1'900		1'715.25
4470.00	Tscheins d'affitaziun Einnahmen Pachtzinse		2'021.80		2'300		2'207.30
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	32'514.00	36'750.65	27'200	10'000	29'631.35	25'033.05
3109.00	Cumpra lenna da brisch Brennholzeinkauf	4'270.30		4'500		3'758.75	
3141.00	Manteniment vias d'uaul Unterhalt Forst- und Waldwege	11'413.45		10'000		6'103.60	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'381.25		100		7'200.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'449.00		3'700		3'449.00	
3634.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen			100			
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	12'000.00		8'800		9'120.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		633.75		500		318.75
4250.01	Vendita lenna da brisch Brennholzverkauf		4'010.00		4'500		3'510.00
4612.00	Entradas reviers forestals Einnahmen Revierforstämter		32'106.90		5'000		9'185.00
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge						12'019.30
8400	Turissem Tourismus	156'148.56	156'148.56	143'600	143'600	142'323.80	142'323.80
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1'464.75		3'500		2'402.25	
3120.00	Energia Energie	972.95		500		400.30	
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	9'319.46		33'000		16'682.80	
3132.00	Cuosts giuridics Rechtskosten			1'000			
3141.00	Infrastructura turistica Tourismus Infrastruktur	23'216.70		40'000		13'583.55	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5'565.00		9'000		5'078.00	
3511.00	Deposit fondo taxas da hosps e turissem Einlage Fonds Gäste- und Tourismustaxen					30'845.05	
3635.00	Occurrenzaz turisticas Veranstaltungen und Anlässe	2'842.65		3'000			
3635.01	Contribuziun Ruinaulta Beitrag Ruinaulta	6'300.00		6'300		4'900.00	
3635.02	Contribuziun bus local Beitrag lokaler Bus	12'690.00		14'400		12'690.00	
3635.03	Contribuziuns ad uniuns Beiträge an Vereine	50'000.00		2'500			
3635.04	Contribuziun Golf Sagogn Schluein AG Beitrag Golf Sagogn Schluein AG					25'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	10'430.00		27'000		27'350.00	
3910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT	3'447.05		3'400		3'391.85	
3920.00	Scuntraziun interna Sponti-Car Interne Verrechnung Sponti-Car	4'400.00					
3920.01	Scuntraziun interna pumptrack Interne Verrechnung Pumptrack	25'500.00					

		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4035.01	Taxa da turissem Tourismustaxen		40'299.50		39'000		39'449.10
4035.02	Taxa da hosps Gästetaxen		97'583.05		91'000		96'225.70
4240.00	Taxas plaz auto-rulottas Wohnmobilstellplatztaxen		8'260.00		11'000		6'340.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		230.00		500		309.00
4511.00	Prelevaziun fondo taxas da hosps e turissem Entnahme Fonds Gäste- und Tourismustaxen		9'776.01		2'100		
8715	Ovra electrica Elektrizitätswerk - Kleinkraftwerk (ohne Elektrizitätsnetz) (Gemeindebetrieb)					14'258.75	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen Sachanlagen Verwaltungsvermögen					14'258.75	
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	973'453.37	3'253'811.99	15'000	2'185'617	864'270.98	2'838'458.08
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	2'671.45	1'292'932.40	5'500	1'055'000	12'327.70	1'081'428.55
3181.00	Amortisaziun da taglias (relaschs, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlass, Verluste)	-1'034.85		500		6'836.50	
3611.00	Indemnisaziun cantun per incasso taglia Entschädigung Kanton, Inkasso Steuern	3'706.30		5'000		5'491.20	
4000.00	Taglia sin entrada Einkommensteuern		578'415.00		415'000		494'880.00
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern		170'133.00		92'000		104'937.00
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		134'695.50		120'000		151'610.65
4009.00	Taglia sin cumpensaziun da capital Steuer auf Kapitalkompensation		105'274.00		128'000		64'509.00
4010.00	Taglia da persunas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		304'414.90		300'000		265'491.90
9101	Taglias specialas Sondersteuern		884'420.25		606'300		867'455.65
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern		346'631.00		350'000		309'175.00
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		138'156.80		50'000		161'187.70
4023.00	Taglia sin scumiada da maun Handänderungssteuern		393'629.05		200'000		391'292.90
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern				500		
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		6'003.40		5'800		5'800.05
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich		184'617.00		184'617		232'971.00
4621.01	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas Ressourcenausgleich		184'617.00		184'617		232'971.00
9500	Recav da participaziuns Ertragsanteile	2'889.15	101'466.94	1'200	113'500	1'874.90	106'251.29
3511.00	Deposit fondo manteniment Via Isla Einlage Fonds Quartierstrasse Isla	2'725.50		1'000		1'719.05	
3631.00	Franc per la cuntrada Landschaftsfranken	163.65		200		155.85	
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen		500.00		500		
4120.01	Concessiuns da distribuziun Repower SA Verteilkonzessionen Repower AG		41'216.50		43'000		44'334.95
4120.02	Tscheins d'aua Wasserzinsen		21'084.24		21'000		21'084.24
4120.03	Schunta energia KWZ Aufgeld KWZ-Energie		3'325.35		4'000		5'068.00
4120.10	Concessiuns da gera Kieskonzessionen		35'340.85		45'000		35'764.10

b) Erfolgsrechnung		Quen 2022		Preventiv 2022		Quen 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
9610	Recav da facultad e tscheins Zinsen	186.65	8'345.30	800	5'100	100.05	13'831.35
3400.00	Tscheins dil deivet current Passivzinsen	186.65		300		100.05	
3940.00	Tscheins interns Interne Zinsen			500			
4290.00	Divers tscheins e recavs Diverse Zinsen und Einnahmen		22.75				
4400.00	Tscheins dils mieds liquids Zinsen aus flüssigen Mitteln				100		
4401.00	Tscheins da retard Verzugszinsen		4'087.55		3'500		3'041.35
4451.00	Entradas ord participaziuns finanzialas Finanzertrag aus Beteiligungen		4'235.00		1'500		10'790.00
9630	Immobilias dalla facultad finanziaria Liegenschaften des Finanzvermögens	1'170.00	752'030.10	4'500	191'100	28'830.00	521'520.24
3430.00	Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Liegenschaften			2'000			
3439.00	Ulteriurs cuosts dils baghetgs dalla facultad finanziala Übriger Liegenschaftsaufwand FV			1'000			
3441.00	Rectificaziun dalla valur facultad finanziaria Wertberichtigung Anlagen Finanzvermögen					28'260.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'170.00		1'500		570.00	
4411.00	Recav vendita beins materials facultad finanziaria Realisierte Gewinne Sachanlagen Finanzvermögen		61'500.00				146'864.14
4430.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		600.00		100		600.00
4430.01	Tscheins per dretg da baghegiar Baurechtszinsertrag Liegenschaften FV		166'715.40		166'000		151'182.45
4430.02	Tscheins d'affitaziun piazza da golf Pachtzinsen Golfplatz		22'854.70		25'000		23'573.65
4443.00	Ad. valur da marcau beins materials facultad finanziala Marktwertanpassungen Liegenschaften FV		500'360.00				199'300.00
9631	Ustria Posta Veglia Restaurant Posta Veglia	6'347.20	30'000.00	3'000	30'000	997.45	15'000.00
3439.00	Ustria Posta Veglia	6'347.20		3'000		997.45	
4430.01	Tscheins d'affitaziun Ustria Posta Veglia Pachtzinsen Restaurant Posta Veglia		30'000.00		30'000		15'000.00
9990	Finiziun dil quen Abschluss	960'188.92				820'140.88	
9000.00	Surpli d'entradas Ertragsüberschuss	960'188.92				820'140.88	
	Expensas totalas	4'347'184.58		3'003'150		3'782'575.75	
	Entradas totalas		4'347'184.58		3'090'917		3'782'575.75
	surpli d'expensas			87'767			
	surpli d'entradas						

		Expensas	Quen 2022 Entradas	Expensas	Preventiv 2022 Entradas	Expensas	Quen 2021 Entradas
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	70'547.55				704'142.55	
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	70'547.55				704'142.55	
5040.00	Casa da scola, sanaziun Schulhaus, Sanierung					38'777.15	
5040.01	Contuorn casa da scola, sanaziun Umgebung Schulhaus, Sanierung	70'547.55				665'365.40	
6	TRAFFIC VERKEHR	258'001.40		950'000	480'000	666'359.75	225'418.41
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	83'354.90		800'000	480'000	666'359.75	225'418.41
5010.00	Via cantunala H19, sanaziun Kantonsstrasse H19, Sanierung					614.15	
5010.01	Via Isla, sanaziun e construcziun passapei Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir	5'405.80				29'833.55	
5010.07	Avertura zona d'industria Isla, 3. etappa Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe	49'908.05				410'619.25	
5010.09	Via Mulinas, sanaziun Strasse Mulinas, Sanierung	4'750.10		700'000		14'180.40	
5010.10	Via Buortga, sanaziun Strasse Buortga, Sanierung	2'313.35		100'000		8'003.80	
5030.01	Plaz auto-rulottas Isla Wohnmobilstellplatz Isla	18'987.55				199'189.85	
5030.02	Falerin, fermada auto da posta Falerin, Postautohaltestelle	1'990.05				3'918.75	
6370.04	Con. avertura zona da baghegiar Claus Beitr. Ersch. Bauzone Claus						193'133.86
6370.05	Con. avertura zona d'industria Isla, 3. etappa Beitr. Ersch. Industriegebiet Isla, 3. Etappe						28'613.00
6370.06	Con. Via Isla Beitr. Strasse Isla						3'671.55
6370.07	Perimeter Via Mulinas, sanaziun Beitragsverfahren Strasse Mulinas, Sanierung				420'000		
6370.08	Perimeter Via Buortga, sanaziun Beitragsverfahren Strasse Buortga, Sanierung				60'000		
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	174'646.50		150'000			
5030.00	Luvratori communal Cleus, sanaziun plaz Werkhof Cleus, Sanierung Vorplatz	174'646.50		150'000			
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	349'142.57	173'308.40	100'000		402'265.04	197'243.55
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	21'932.00	85'154.20			193'092.35	104'229.05
5031.01	Via cantunala H19, lingia d'aua Kantonstrasse H19, Wasserleitung					35'980.85	
5031.09	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Wald Clautras, neue Wasserfassung	92.40				106'575.95	
5031.10	Aver. zona d'industria Isla, 3. etappa, lingia d'aua Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Wasserl.					48'490.65	
5031.11	Res. Fuorbas, lingia d'electricitad e communicaziun Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.	21'839.60				2'044.90	
6310.03	Contr. cant. aver. zona d'industria Isla, 3. etappa Kantonsb. Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe						8'649.95
6310.07	Contr. cant. uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Kantonsb. Wald Clautras, neue Wasserfassung						5'027.85
6370.00	Taxas da colligiazion al provediment d'aua Anschlussgebühren an die Wasserversorgung		85'154.20				90'551.25
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	30'921.45	85'154.20			64'892.30	90'551.25
5032.04	Aver. zona d'industria Isla, 3. etappa, canalisaziun Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Kanal.					64'892.30	
5032.05	Lingia da meteor e canalisaziun Arcuaul Meter- und Abwasserleitung Arcuaul	30'921.45					

		Expensas	Quen 2022 Entradas	Expensas	Preventiv 2022 Entradas	Expensas	Quen 2021 Entradas
6370.00	Taxas da colligiaziun alla canalisaziun Anschlussgebühren an die Kanalisation		85'154.20				90'551.25
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal) Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	47'933.40	3'000.00				
5030.02	Arcuaul, molocs Arcuaul, Moloks	47'933.40					
6320.00	Contribuziuns Regiun Sursleva, molocs Beiträge Regiun Surselva, Moloks		3'000.00				
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	248'355.72		100'000		144'280.39	2'463.25
5020.00	Val da Schluein Val da Schluein	248'355.72		100'000		144'280.39	
6310.00	Contr. cant. Val da Schluein, sanaziun drenascha Kantonsb. Val da Schluein, Sanierung Drainage						2'463.25
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT			80'000			6'496.85
8200	Forestalesser Forstwirtschaft						6'496.85
6310.00	Contr. cant. Via d'ual Clautras-Schallas Kantonsb. Waldstrasse Clautras-Schallas						6'496.85
8400	Turissem Tourismus			80'000			
5010.00	Percuors Lauftreff			80'000			
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	173'308.40	677'691.52			429'158.81	1'772'767.34
9990	Finiziun dil quen Abschluss	173'308.40	677'691.52			429'158.81	1'772'767.34
5900.00	Entradas passivadas Passivierte Einnahmen	173'308.40				429'158.81	
6900.00	Investiziuns activadas Aktivierte Ausgaben		677'691.52				1'772'767.34
	Expensas facultad d'administraziun Entradas facultad d'administraziun Surpli facultad d'administraziun Sminuziun facultad d'administraziun	850'999.92	850'999.92	1'130'000	480'000 650'000	2'201'926.15	2'201'926.15

		Facultad ils 01.01.2022	Facultad ils 31.12.2022	Augment	Midasas Sminuziun
1	ACTIVAS AKTIVEN	19'415'302.73	20'509'120.59	9'813'057.67	8'719'239.81
10	Facultad finanzia Finanzvermögen	13'561'053.58	14'288'738.86	8'804'706.36	8'077'021.08
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'328'330.09	4'463'690.37	3'977'896.56	3'842'536.28
10000	Cassas principals Hauptkassen	2'101.15	1'207.80	13'590.20	14'483.55
10000.01	Cassa Kassa	1'713.85	820.50	13'590.20	14'483.55
10000.02	Cassa Santeri Kassa Friedhof	387.30	387.30	0.00	0.00
10010	Conto postal da fatschenta Post-Geschäftskonten	122'234.39	44'786.89	46'947.35	124'394.85
10010.01	Schec postal 70-3393-6 Postcheck 70-3393-6	122'234.39	44'786.89	46'947.35	124'394.85
10020	Contos currents da banca Bankkontokorrente	4'203'994.55	4'417'695.68	3'917'359.01	3'703'657.88
10020.01	Banca cantunala CG 134.413.700 GKB CG 134.413.700	4'153'389.91	4'348'650.53	3'898'710.36	3'703'449.74
10020.02	UBS 208-566483.BIP UBS 208-566483.BIP	50'604.64	69'045.15	18'648.65	208.14
101	Dabiens Forderungen	850'211.69	896'366.44	3'385'403.55	3'339'248.80
10100	Dabiens ord furniziuns e prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	723'860.05	701'815.13	1'433'987.93	1'456'032.85
10100.01	Debiturs Debitoren	558'569.00	542'139.60	1'378'349.00	1'394'778.40
10100.02	Debiturs TPV Debitoren MWST	6'042.15	0.00	5'212.30	11'254.45
10100.03	Dabiens Revier forestal Sagogn-Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn-Laax	53'556.15	35'663.05	32'106.90	50'000.00
10100.04	Dabiens Corporaziun d'aua Foppa Guthaben Wasserkorporation Gruob	105'692.75	124'012.48	18'319.73	0.00
10101	Dabiens taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	3'745.00	5'180.00	1'435.00	0.00
10101.01	Taglia anticipada Verrechnungssteuer	3'745.00	5'180.00	1'435.00	0.00
10110	Contos currents cun cantun e vischnaucas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	45'399.89	38'345.53	587'382.59	594'436.95
10110.01	Cantun GR, cc Kanton GR, KK	7'936.04	7'964.38	3'412.34	3'384.00
10110.02	Cantun GR, cc abx-tax Kanton GR, KK abx-tax	37'463.85	30'381.15	583'970.25	591'052.95
10120	Dabiens taglia da vischnaunca Forderungen Gemeindesteuern	77'206.75	151'025.78	1'330'561.83	1'256'742.80
10120.02	Cantun GR, debiturs taglia communal abx-tax Kanton GR, Debitoren Gemeindesteuern abx-tax	77'206.75	151'025.78	1'330'561.83	1'256'742.80
10191	Dabiens assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen	0.00	0.00	23'100.00	23'100.00
10191.01	Dabiens supplement d'affons Guthaben Kinderzulagen	0.00	0.00	23'100.00	23'100.00
10192	Dabiens taglia preliminar TPV MWST-Vorsteuerguthaben	0.00	0.00	8'936.20	8'936.20
10192.01	TPV dabiens taglia preliminar QC provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	0.00	0.00	2'248.95	2'248.95
10192.02	TPV dabiens taglia preliminar QI provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben IR Wasserversorgung	0.00	0.00	1'688.70	1'688.70
10192.11	TPV dabiens taglia preliminar QC canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	2'198.90	2'198.90
10192.12	TPV dabiens taglia preliminar QI canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben IR Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	2'380.95	2'380.95
10192.21	TPV dabiens taglia preliminar QC Posta Veglia MWST-Vorsteuerguthaben ER Posta Veglia	0.00	0.00	418.70	418.70

		Facultad ils 01.01.2022	Facultad ils 31.12.2022	Augment	Midadas Sminuziun
104	Limitaziun activa dil quen Aktive Rechnungsabgrenzungen	845'991.00	934'833.65	934'833.65	845'991.00
10400	Limitaziun activa quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	845'991.00	934'833.65	934'833.65	845'991.00
10400.01	Limitaziun activa dil quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	845'991.00	934'833.65	934'833.65	845'991.00
106	Reservas e lavurs entschattas Vorräte und angefangene Arbeiten	8'465.80	14'678.40	6'212.60	0.00
10610	Materia prima e d'agid Roh- und Hilfsmaterial	8'465.80	14'678.40	6'212.60	0.00
10610.01	Reservas (ieli/pellets) Vorräte (Heizöl/Pellets)	8'465.80	14'678.40	6'212.60	0.00
107	Invenstiziun finanziaria a liung termin Langfristige Finanzanlagen	73'145.00	65'000.00	0.00	8'145.00
10710	Emprests a liung termin Langfristige Darlehen Finanzvermögen	73'145.00	65'000.00	0.00	8'145.00
10710.01	US Schluein/Glion, emprest casa dil club US Schluein/Glion, Darlehen Klubhaus	70'000.00	65'000.00	0.00	5'000.00
10710.02	Ustria Posta Veglia Schluein, emprest Ustria Posta Veglia Schluein, Darlehen	3'145.00	0.00	0.00	3'145.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria Sachanlagen Finanzvermögen	7'454'910.00	7'914'170.00	500'360.00	41'100.00
10800	Schischom facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen	422'000.00	422'000.00	0.00	0.00
10800.01	Terren dil possess financial Grundstücke Finanzvermögen	422'000.00	422'000.00	0.00	0.00
10801	Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	6'102'910.00	6'562'170.00	500'360.00	41'100.00
10801.01	Terren zona d'industria Isla Grundstücke Industriezone Isla	6'102'910.00	6'562'170.00	500'360.00	41'100.00
10840	Immobiliias facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
10840.01	Baghetgs facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	5'854'249.15	6'220'381.73	1'008'351.31	642'218.73
140	Investiziuns materialas facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	5'773'243.15	6'139'375.73	1'008'351.31	642'218.73
14010	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	2'091'591.27	2'087'163.12	267'499.85	271'928.00
14010.01	Vias Strassen/Verkehrswege	2'834'628.27	2'677'756.12	55'313.85	212'186.00
14010.99	Rect. da valur vias Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-743'037.00	-590'593.00	212'186.00	59'742.00
14020	Construcziun idraulica Wasserbau	21'686.35	21'234.35	0.00	452.00
14020.01	Construcziun idraulica Wasserbau	22'640.35	22'640.35	0.00	0.00
14020.99	Rect. da valur construcziun idraulica / Wertberichtigung Wasserbau	-954.00	-1'406.00	0.00	452.00
14030	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	198'031.45	211'454.00	46'527.55	33'105.00
14030.01	Ulterirura construcziun bassa generala Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	230'649.45	222'097.00	18'987.55	27'540.00
14030.99	Rect. da valur ulteriura constr. bassa generala Wertberichtigung ü. Tiefbauten allg. Haushalt	-32'618.00	-10'643.00	27'540.00	5'565.00
14031	Provediment d'aua Wasserversorgung	665'022.69	604'215.59	53'207.10	114'014.20
14031.01	Construcziun bassa provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	739'997.69	681'502.59	39'933.10	98'428.20
14031.99	Rect. da valur construcziun bassa provediment d'aua Wertberichtigung Tiefbauten Wasserversorgung	-74'975.00	-77'287.00	13'274.00	15'586.00

		Facultad ils 01.01.2022	Facultad ils 31.12.2022	Augment	Midadas Sminuziun
14032	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	50'759.74	50'759.74
14032.01	Construcziun bassa canalisaziun Tiefbauten Abwasserbeseitigung	5'019.00	0.00	45'740.74	50'759.74
14032.99	Rect. da valur construcziun bassa canalisaziun Wertberichtigung Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-5'019.00	0.00	5'019.00	0.00
14033	Economia da rumien Abfallwirtschaft	0.00	43'810.40	47'933.40	4'123.00
14033.01	Economia da rumien Abfallwirtschaft	0.00	44'933.40	47'933.40	3'000.00
14033.99	Rect. da valur economia da rumien Wertberichtigung Abfallwirtschaft	0.00	-1'123.00	0.00	1'123.00
14040	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	2'353'944.45	2'514'559.50	245'194.05	84'579.00
14040.01	Construcziun aulta Hochbauten	2'540'680.45	2'785'874.50	245'194.05	0.00
14040.99	Rect. da valur construcziun aulta Wertberichtigung Hochbauten	-186'736.00	-271'315.00	0.00	84'579.00
14060	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	42'465.35	31'848.35	0.00	10'617.00
14060.01	Mobilier facultad administrativa Mobilien Verwaltungsvermögen	84'933.35	84'933.35	0.00	0.00
14060.99	Rect. da valur mobilier Wertberichtigung Mobilien	-42'468.00	-53'085.00	0.00	10'617.00
14070	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	312'618.00	570'027.22	261'131.27	3'722.05
14070.01	Stabiliments en construcziun generala Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	312'618.00	570'027.22	261'131.27	3'722.05
14071	Provediment d'aua Wasserversorgung	73'064.30	55'063.20	21'839.60	39'840.70
14071.01	Stabiliments en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau Wasserversorgung	73'064.30	55'063.20	21'839.60	39'840.70
14072	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	14'819.29	0.00	0.00	14'819.29
14072.01	Stabiliments en construcziun canalisaziun Anlagen im Bau Abwasserbeseitigung	14'819.29	0.00	0.00	14'819.29
14074	Implont electric Elektrizitätswerk	0.00	0.00	14'258.75	14'258.75
14074.01	Stabiliments en construcziun ovra electrica Anlagen im Bau Elektrizitätswerk	0.00	0.00	14'258.75	14'258.75
145	Participaziuns Beteiligungen	81'006.00	81'006.00	0.00	0.00
14550	Participaziuns fatschentas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	81'006.00	81'006.00	0.00	0.00
14550.01	Participaziuns facultad administrativa Beteiligungen Verwaltungsvermögen	188'006.00	188'006.00	0.00	0.00
14550.99	Rect. da valur participaziuns Wertberichtigung Beteiligungen	-107'000.00	-107'000.00	0.00	0.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	19'415'302.73	20'509'120.59	5'954'072.74	4'860'254.88
20	Capital jester Fremdkapital	472'821.16	413'971.82	3'946'189.30	4'005'038.64
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	350'139.61	332'027.22	3'923'540.80	3'941'653.19
20000	Obligaziuns currentas da tiarzs Laufende Verbindlichk. aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	317'783.11	305'240.72	2'854'209.80	2'866'752.19
20000.01	Crediturs Kreditoren	313'708.76	299'246.27	2'837'236.85	2'851'699.34
20000.02	Crediturs TPV Kreditoren MWST	4'074.35	5'994.45	16'972.95	15'052.85

		Facultad ils 01.01.2022	Facultad ils 31.12.2022	Augment	Midadas Sminuziun
20001	Crediturs assicuranzas socialas e da personal Kreditoren Sozial- und Personalversicherungen	0.00	0.00	219'860.65	219'860.65
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF) Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)	0.00	0.00	117'380.70	117'380.70
20001.02	Instituziun prevenziun da personal AXA Personalvorsorgeeinrichtung AXA	0.00	0.00	49'145.15	49'145.15
20001.03	Instituziun prevenziun da personal CP GR (magistraglia) Personalvorsorgeeinrichtung PK GR (Lehrer)	0.00	0.00	34'209.70	34'209.70
20001.05	Assicuranza d'accidents (Mobiliar) Unfallversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	9'777.65	9'777.65
20001.06	Assicuranza d'accidents (SUVA) Unfallversicherung (SUVA)	0.00	0.00	3'383.20	3'383.20
20001.07	Assicuranza da diaria per malsauns (Mobiliar) Krankentaggeldversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	5'964.25	5'964.25
20010	Conto current cun Cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	6'306.50	8'136.50	136'715.85	134'885.85
20010.10	conto current pleiv rom.-cat./ Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	3'233.85	4'771.25	93'319.80	91'782.40
20010.11	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent evang.-ref. Kirchgemeinde	2'530.20	2'789.10	35'831.25	35'572.35
20010.12	Conto current pleiv cant.-evang./Kontokorrent mit kant.-Evang. Kirchgemeinde	542.45	576.15	7'564.80	7'531.10
20022	Deivets taglia TPV Steuerschulden MWST	0.00	0.00	24'134.85	24'134.85
20022.10	TPV provediment d'aua MWST Wasserversorgung	0.00	0.00	6'469.65	6'469.65
20022.20	TPV canalisaziun MWST Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	15'355.20	15'355.20
20022.50	TPV Posta Veglia MWST Posta Veglia	0.00	0.00	2'310.00	2'310.00
20053	Contos da rendaquen pagas Abrechnungskonten Löhne	0.00	0.00	672'886.80	672'886.80
20053.01	Conto transitoric pagas Durchgangskonto Löhne	0.00	0.00	672'886.80	672'886.80
20060	Daners da deposit e cauziuns Depotgelder und Kautiunen	26'050.00	18'650.00	12'000.00	19'400.00
20060.01	Depot da clavs Schlüsseldepot	3'050.00	3'150.00	1'000.00	900.00
20060.02	Depot cartas Uffeci da baghegiar Depotkarten Bauamt	20'500.00	13'000.00	11'000.00	18'500.00
20060.03	Garanzia da tscheins d'affitaziun Mietzinskaution	2'500.00	2'500.00	0.00	0.00
20096	Ulteriuras obligaziuns currentas Übrige laufende Verpflichtungen	0.00	0.00	3'732.85	3'732.85
20096.01	Conto transitoric divers Durchgangskonto Diverses	0.00	0.00	2'599.80	2'599.80
20096.02	Conto transitoric sociales Durchgangskonto Soziales	0.00	0.00	1'133.05	1'133.05
204	Limitaziun passiva dil quen Passive Rechnungsabgrenzungen	58'114.65	17'088.50	17'088.50	58'114.65
20400	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	58'114.65	17'088.50	17'088.50	58'114.65
20400.01	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	58'114.65	17'088.50	17'088.50	58'114.65
209	Obl. visavi finanz. spec. e fondos el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. und Fonds im FK	64'566.90	64'856.10	5'560.00	5'270.80
20900	Obl. visavi finanz. spec. el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. im FK	23'376.45	28'936.45	5'560.00	0.00
20900.01	Fondo manteniment da fossas Unterhaltsfonds Gräber	23'376.45	28'936.45	5'560.00	0.00
20910	Obligaziuns visavi fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	41'190.45	35'919.65	0.00	5'270.80
20910.01	Taxa da cumpensaziun plazs protegi Ersatzabgaben Schutzplätze	41'190.45	35'919.65	0.00	5'270.80

		Facultad ils 01.01.2022	Facultad ils 31.12.2022	Augment	Midadas Sminuziun
29	Agen capital Eigenkapital	18'942'481.57	20'095'148.77	2'007'883.44	855'216.24
290	Oblig. (+) resp. pag. anticipai (-) visavi FS Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	2'413'797.46	2'616'025.60	202'228.14	0.00
29001	Provediment d'aua Wasserversorgung	1'119'340.12	1'204'402.90	85'062.78	0.00
29001.01	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'119'340.12	1'204'402.90	85'062.78	0.00
29002	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	1'214'491.44	1'297'934.35	83'442.91	0.00
29002.01	Finanziaziun speciala canalisaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'214'491.44	1'297'934.35	83'442.91	0.00
29009	Ulteriurs Übrige	79'965.90	113'688.35	33'722.45	0.00
29009.01	Parcadis Parkplätze	79'965.90	113'688.35	33'722.45	0.00
291	Fondos Fonds	687'067.85	701'559.99	25'325.50	10'833.36
29100	Fondos egl agen capital Fonds im Eigenkapital	687'067.85	701'559.99	25'325.50	10'833.36
29100.02	Fondo manteniment via Isla Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla	76'289.20	77'957.35	2'725.50	1'057.35
29100.03	Fondo taxa directiva Lenkungsabgabe	483'087.70	505'687.70	22'600.00	0.00
29100.04	Fondo taxas da hosps e turissem Fonds Gäste- und Tourismustaxen	127'690.95	117'914.94	0.00	9'776.01
293	Prefinanziaziun Vorfinanzierungen	1'027'274.00	1'003'032.00	0.00	24'242.00
29300	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	1'027'274.00	1'003'032.00	0.00	24'242.00
29300.01	Sanaziun baghetgs publics Sanierung öffentliche Gebäude	727'274.00	703'032.00	0.00	24'242.00
29300.02	Sanaziun Val da Schluein Sanierung Schlueinertobel	300'000.00	300'000.00	0.00	0.00
299	Surpli da bilanza/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	14'814'342.26	15'774'531.18	1'780'329.80	820'140.88
29900	Resultat annual Jahresergebnis	820'140.88	960'188.92	960'188.92	820'140.88
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	820'140.88	960'188.92	960'188.92	820'140.88
29990	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'994'201.38	14'814'342.26	820'140.88	0.00
29990.01	Cumulaziun dils resultats dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'994'201.38	14'814'342.26	820'140.88	0.00
		19'415'302.73	20'509'120.59	9'813'057.67	8'719'239.81
		19'415'302.73	20'509'120.59	5'954'072.74	4'860'254.88
		0.00	0.00	3'858'984.93	3'858'984.93
		0.00	0.00	0.00	0.00

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)

Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	960'188.92
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	177'664.00
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	193'700.18
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	-500'360.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-16'104.16
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	-24'242.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	0.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-46'154.75
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-88'842.65
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	-6'212.60
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-18'112.39
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-41'026.15
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit 590'498.40

Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-677'691.52
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	173'308.40
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen -504'383.12

Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen

- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	500'360.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	8'145.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	-459'260.00

Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen 49'245.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit -455'138.12

Finanzierungstätigkeit

+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit 0.00

Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld 135'360.28

Fonds Geld	Stand 01.01.22	Stand 31.12.22	Veränderung
Kasse	2'101.15	1'207.80	-893.35
Post	122'234.39	44'786.89	-77'447.50
Bank	4'203'994.55	4'417'695.68	213'701.13
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	4'328'330.09	4'463'690.37	135'360.28

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2021	Rechnung 2022	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	601	590	
Selbstfinanzierungsgrad	74.55%	256.00%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.			
Zinsbelastungsanteil	-0.08%	-0.10%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.			
Nettoschulden in Franken pro Einwohner	-21'777	-23'517	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.			
Selbstfinanzierungsanteil	28.29%	31.49%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.			

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2021	Rechnung 2022	Richtwerte
Kapitaldienstanteil Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	5.20%	4.24%	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Bruttoverschuldungsanteil Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	9.89%	8.10%	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	42.12%	19.53%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

1.	Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun	38
	<i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	
2.	Mussament digl agen capital	39
	<i>Eigenkapitalnachweis</i>	
3.	Gliesta dallas retenziuns	40
	<i>Rückstellungsspiegel</i>	
4.	Gliesta dallas participaziuns	40
	<i>Beteiligungsspiegel</i>	
5.	Gliesta da garanzia	43
	<i>Gewährleistungsspiegel</i>	
6.	Register dils retscheviders da grondas contribuziuns	43
	<i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	
7.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria	44
	<i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	
8.	Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa	45
	<i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	
9.	Operaziuns commercialas extraordinarias	47
	<i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	
10.	Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs	47
	<i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	
11.	Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas	47
	<i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	
12.	Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala	48
	<i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	
13.	Indicaziun dalla facultad gudida buca bilanzada	48
	<i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i>	
14.	Controlla dils credits d'obligaziun	49
	<i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	

1. Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun **Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

Principi dalla presentaziun dalla contabilitad **Rechnungslegungsgrundsätze**

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala correspunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true an fair view).

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVg, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Principis dalla bilanziazion e valetaziun **Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclar l'adempliment d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercialis per il di da referenza dalla bilanza. Exceptads ein immobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamein e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produziun. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, perquei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durada d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpassa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVg).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVg). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

2. Mussament digl agen capital Eigenkapitalnachweis

Il mussament digl agen capital muossa las raschuns dallas midadas digl agen capital.

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-22 Stand 01.01.22	Stan 31-12-22 Stand 31.12.22	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
2900	Obligaziuns, pagaments anticipads da finanziaziuns specialas Verpflichtungen, bzw. Vorschüsse gegenüber SF	2 413 797.46	2 616 025.60	202 228.14	
	Finanziaziun speciala provediment d'aua <i>Spezialfinanzierung Wasserversorgung</i>	1 119 340.12	1 204 402.90	85 062.78	Deposit / Einlage
	Finanziaziun speciala canalisaziun <i>Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung</i>	1 214 491.44	1 297 934.35	83 442.91	Deposit / Einlage
	Finanziaziun speciala parcadis <i>Spezialfinanzierung Parkplätze</i>	79 965.90	113 688.35	33 722.45	Deposit / Einlage
2910	Fondos, legats e fundaziuns Fonds, Legate und Stiftungen	687 067.85	701 559.99	14 492.14	
	Fondo manteniment Via Isla <i>Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla</i>	76 289.20	77 957.35	2 725.50 - 1 057.35	Deposit / Einlage Prelevaziun / Entnahme
	Fondo taxa directiva <i>Fonds Lenkungsabgabe</i>	483 087.70	505 687.70	22 600.00	Deposit / Einlage
	Fondo taxas da hosps e turissem <i>Fonds Gäste- und Tourismustaxen</i>	127 690.95	117 914.94	- 9 776.01	Prelevaziun / Entnahme
2930	Prefinanziaziuns Vorfinanzierungen	1 027 274.00	1 003 032.00	- 24 242.00	
	Sanaziun baghetgs publics <i>Sanierung öffentliche Gebäude</i>	727 274.00	703 032.00	- 24 242.00	Prelevaziun / Entnahme
	Sanaziun Val da Schluein <i>Sanierung Schlueinertobel</i>	300 000.00	300 000.00		
2990	Resultat annual Jahresergebnis	820 140.88	960 188.92	140 048.04	Resultat annual 2022 Jahresergebnis 2022
2999	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13 994 201.38	14 814 342.26	820 140.88	Saldau contos da reservas Kontosaldierung Reserven
Total agen capital / Total Eigenkapital		18 942 481.57	20 095 148.77	1 152 667.20	

3. Gliesta dallas retenziuns *Rückstellungsspiegel*

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuort e liung termin.

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-22 Stand 01.01.22	Stan 31-12-22 Stand 31.12.22	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
205x	Retenziuns da cuorta durada <i>Kurzfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
208x	Retenziuns da liunga durada <i>Langfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
Total retenziuns / Total Rückstellungen		0.00	0.00		

4. Gliesta dallas participaziuns *Beteiligungsspiegel*

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Nr. da conto Konto Nr.	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-22 Buchwert 31.12.22
Total / Total			0.00

La bilanza muossa negins emprasts dalla facultad administrativa. Perencunter ei vegniu bilanzau in emprast ella facultad finanziaria:

- Emprast US Schluein/Ilanz, casa dil club (2014 – 2035) frs. 65 000.00

Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus. Hingegen wurde im Finanzvermögen ein Darlehen bilanziert:

- Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2014 – 2035) CHF 65 000.00

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Participaziun en % Beteiligung in %	Valur cudischada 31-12-22 Buchwert 31.12.22
Ovra electrica Zervreila SA Kraftwerke Zervreila AG	Energia Energie	Aczias Aktien	300	100	< 1%	30 000.00
Repower SA Repower AG	Energia Energie	Aczias Aktien	30	250	< 1%	100
Ovra da gera e betun Schluein SA Kies und Beton Schluein AG	Ovra da gera Kieswerk	Aczias Aktien	20	100	4.00%	51000.00
Viafier retica SA Rhätische Bahn AG	Traffic Verkehr	Aczias Aktien	2	500	< 1%	100
Viafier Matterhorn Gottard SA Matterhorn Gotthard Bahn AG	Traffic Verkehr	Aczias Aktien	2	150	< 1%	100
Piazza da golf Sagogn-Schluein SA Golfplatz Sagogn-Schluein AG	Turissem Tourismus	Aczias Aktien	211	500	2.23%	100
Piazza da golf Sedrun SA Golfplatz Sedrun AG	Turissem Tourismus	Aczias Aktien	10	400	< 1%	100
Alp Mughels Alp Mughels	Agricultura Landwirtschaft	Dretgs d'alp Alprechte	4		< 1%	100
Total / Total						81 006.00

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Rechtsform	Activitads, pensum Tätigkeiten, Aufgaben	Cumpart visch. Anteil Gde	Ult. cumproprietaris Weitere Miteigentümer
0 Administraziun generala / Allgemeine Verwaltung				
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Archivs regionalis, controlla da bulius Regionalarchive, Pilzkontrolle		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
1 Segirtad publica / Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung				
Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Grundbuchkreis Ilanz/Lumnezia	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Cudisch funsil Grundbuchamt		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia e Stussavgia Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Stumadira e concuors Betreibungs- und Konkursamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	APUC Surselva KESB Surselva		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Uffeci da stadi civil Zivilstandsamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Pumpiers Laax-Falera Feuerwehr Laax-Falera	Consoz Zweckverband	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers Arbeiten und Aufgaben der Feuer- wehr		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn Gemeinden Falera, Laax und Sagogn
2 Scolaziun e formaziun / Bildung				
Consozi LFSS Schulverband LFSS	Consozi Zweckverband	Scoletta tochen scola superiura Kindergarten bis Oberstufenschule		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn Gemeinden Falera, Laax und Sagogn
Inspectorat districtual Surselva Bezirksinspektorat Surselva	Legislaziun cantunala Kant. Gesetzgebung	Inspectorat da scola districtual Schulinspektoratsbezirk		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Survetsch logoped Logopädischer Dienst		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	corporaziun dil dretg public öff.-rech. Körperschaft	Scola da musica Surselva Musikschule Surselva		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva

3 Cultura, sport e temps liber, baselgia / Kultur, Sport und Freizeit, Kirche				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Museums <i>Museen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
4 Sanadad / Gesundheit				
Spital regiunal Surselva <i>Regionalspital Surselva</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Survetschs da spital <i>Spitaldienstleistungen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Sana Surselva <i>Sana Surselva</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Survetschs sanitar <i>Gesundheitsdienstleistungen</i>	1 delegau <i>1 Delegierter</i>	Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Spitex Selva <i>Spitex Selva</i>	Uniun <i>Verein</i>	Tgira da malsauns ambulonta <i>Ambulante Krankenpflege</i>		
5 Ovras socialas / Soziale Sicherheit				
Survetsch social dalla regiun Surselva <i>Regionaler Sozialdienst Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Cussegliaziun sociala <i>Sozialberatung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Curatella professiunala <i>Berufsbeistandschaft</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
6 Traffic / Verkehr				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	AutoDaPosta regiun Surselva <i>PostAuto Region Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
7 Ambient e planisaziun dil territori / Umweltschutz und Raumordnung				
Consorti d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserversorgung</i>	4.9%	Vischnauncas Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) e Sagogn (9.4%) <i>Gemeinden Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) und Sagogn (9.4%)</i>
Monument dalla natira Ruinaulta <i>Naturmonument Ruinaulta</i>	Uniun <i>Verein</i>	Svilup Ruinaulta <i>Entwicklung Ruinaulta</i>		Vischnauncas cunfinontas <i>Anstössergemeinden</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Deposit regiunal da cadavers <i>Regionale Tierkörperbeseitigungsstelle</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regiunal <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regionala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Provediment d'aua Foppa <i>Wasserversorgung Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Provediment d'aua <i>Wasserversorgung</i>	18.7%	Vischnaunca Ilanz/Glion <i>Gemeinde Ilanz/Glion</i>
8 Economia publica / Volkswirtschaft				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Forestalessen <i>Forstwirtschaft</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
9 Finanzas e taglias / Finanzen und Steuern				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Administraziun da taglia <i>Steuerverwaltung</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>

5. Gliesta da garanzia Gewährleistungsspiegel

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeggia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) *Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) *Leasingverbindlichkeiten;*
- c) *Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Num	Fuorma da garanzia	Conclus rad. communal	Contribuziuns garantidas	Pagaments onn da gestiun	Declaraziun pertucont las rescas	Scadenza
Name	Art der Gewährleistung	Beschluss der GV	Gesicherte Leistungen	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Verfall
Cassa da pensiun GR			Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia		Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia	
Pensionskasse GR			Nachschusspflicht bei Unterdeckung		Nachschusspflicht bei Unterdeckung	

6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generalessers e tiarzs (structura da specia 363), las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun, che ha negina cunterprestaziun adequata e nua che la vischnaunca sezza ei buca participada. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da frs. 500'000.

Ei dat negins retscheviders da grondas contribuziuns.

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.

Es gibt keine grossen Beitragsempfänger.

7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria
Anlagespiegel Finanzvermögen

Per la documentaziun ed informaziun pertuccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Investiziuns Anlagen	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Transport dalla FA Übertrag von VV	Sminuziuns Abgänge	Transport ella FA Übertrag ins VV	Valeta commerciala Verkehrswert	Midau entuorn Umgliederung	Valeta cudischada Buchwert
10800 Terren facultad finanziaia	422 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	422 000.00
10800 Grundstücke Finanzvermögen								
10800.001 Boden Golfplatz Sagogn-Schluein	422 000.00	-	-	-	-	-	-	422 000.00
10800.004 Landwirtschaftsland	-	-	-	-	-	-	-	-
10801 Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaia	6 102 910.00	1 023 800.00	0.00	1 064 900.00	0.00	500 360.00	0.00	6 562 170.00
10801 Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten								
10801.001 Baurecht Parz. 256	285 450.00	-	-	-	-	-	-	285 450.00
10801.002 Baurecht Parz. 259	320 000.00	-	-	-	-	-	-	320 000.00
10801.003 Baurecht Parz. 260	497 200.00	-	-	-	-	-	-	497 200.00
10801.004 Baurecht Parz. 261	347 360.00	-	-	-	-	-	-	347 360.00
10801.005 Baurecht Parz. 263	645 260.00	-	-	-	-	-	-	645 260.00
10801.006 Baurecht Parz. 957	284 900.00	-	-	-	-	-	-	284 900.00
10801.008 Baurecht Parz. 1002	647 840.00	-	-	-	-	-	-	647 840.00
10801.009 Baurecht Parz. 1181	-	413 800.00	-	-	-	134 360.00	-	548 160.00
10801.010 Baurecht Parz. 1187	-	610 000.00	-	-	-	366 000.00	-	976 000.00
10801.007 Bauland Isla, Parz. 367	3 074 900.00	-	-	1 064 900.00	-	-	-	2 010 000.00
10840 Baghetgs facultad finanziaia	930 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	930 000.00
10840 Gebäude Finanzvermögen								
10840.001 Ustria Posta Veglia	930 000.00	-	-	-	-	-	-	930 000.00
Total	7 454 910.00	1 023 800.00	0.00	1 064 900.00	0.00	500 360.00	0.00	7 914 170.00
Total								

Neue Baurechte

Solpic AG (Parz. Nr. 1181)	413 800.00	413 800.00 Baurecht Solpic AG (Parz. Nr. 1181)
Ensarta AG (Parz. Nr. 1187)	610 000.00	610 000.00 Baurecht Ensarta AG (Parz. Nr. 1187)
	1 023 800.00	41 000.00 Landverkauf fenaco Genossenschaft (Parz. Nr. 1188, 410 m²)
		100.00 Zusammenlegung von 1 m² Parz. Nr. 367 mit Via Isla Sura
		1 064 900.00

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa Anlagenpiegel Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpra Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen				Valda cudisch. Buchwert			
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Smihuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12	Amort. cum. Kum. Abschr.	Ordinariias Ordentliche	Extraordinariias Ausser-ord.		Smihuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.
14010 Vias/vias da traffic 14010 Strassen/Verkehrswege	2 834 628.27	55 313.85	-212 186.00	0.00	2 677 756.12	743 037.00	59 742.00	0.00	-212 186.00	0.00	590 593.00	2 087 163.12
14010.001 Wäldweg Clautras-Schallas, Sanierung	66 864.70	-	-	-	66 864.70	6 180.00	1 734.00	-	-	-	7 914.00	58 950.70
14010.002 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Grub, Sanierung	246 458.55	-	-	-	246 458.55	28 889.00	6 216.00	-	-	-	35 105.00	211 353.55
14010.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017	322 584.55	-	-	-	322 584.55	41 047.00	8 066.00	-	-	-	49 113.00	273 471.55
14010.004 Wäldweg Cleus-Crap Agid, Sanierung	13 721.30	-	-	-	13 721.30	8 575.00	1 715.00	-	-	-	10 290.00	3 431.30
14010.005 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015	204 236.00	-	-204 236.00	-	0.00	204 236.00	-	-	-204 236.00	-	0.00	0.00
14010.006 Via Sogn Peder, Sanierung	94 652.90	-	-	-	94 652.90	11 835.00	2 366.00	-	-	-	14 201.00	80 451.90
14010.007 Via Casanova, Trottoir	90 622.17	-	-	-	90 622.17	9 064.00	2 266.00	-	-	-	11 330.00	79 292.17
14010.008 Kantonsstrasse H19, Sanierung	209 413.85	-	-	-	209 413.85	15 614.00	5 238.00	-	-	-	20 852.00	188 561.85
14010.009 Bauzone Claus, Strasse	7 950.00	-	-7 950.00	-	0.00	7 950.00	-	-	-7 950.00	-	0.00	0.00
14010.010 Via Isla, Trottoir	1 179 494.75	5 405.80	-	-	1 184 900.55	399 081.00	20 896.00	-	-	-	420 577.00	764 323.55
14010.011 Industriegebiet Isla, Erschliessung 3. Etappe	398 629.50	49 908.05	-	-	448 537.55	9 966.00	11 245.00	-	-	-	21 211.00	427 326.55
14020 Constructiuns idraulicas 14020 Wasserbau	22 640.35	0.00	0.00	0.00	22 640.35	954.00	452.00	0.00	0.00	0.00	1 406.00	21 234.35
14020.001 Val da Schluen, Sanierung Drainage	22 640.35	-	-	-	22 640.35	954.00	452.00	-	-	-	1 406.00	21 234.35
14030 Constructiuns bassas 14030 Tiefbauten	230 649.45	18 987.55	-27 540.00	0.00	222 097.00	32 618.00	5 565.00	0.00	-27 540.00	0.00	10 643.00	211 454.00
14030.001 Gemeinschaftsgrab	27 540.00	-	-27 540.00	-	0.00	27 540.00	-	-	-27 540.00	-	0.00	0.00
14030.002 Wohnmobilstellplatz Isla	203 109.45	18 987.55	-	-	222 097.00	5 076.00	5 565.00	-	-	-	10 643.00	211 454.00
14031 Providiment d'aua 14031 Wasserversorgung	739 997.69	92.40	-98 426.20	39 840.70	681 502.59	74 975.00	15 586.00	0.00	-13 274.00	0.00	77 287.00	604 215.59
14031.002 Via Sogn Peder, Wasserleitung	22 991.65	-	-13 459.65	-	9 532.00	9 532.00	0.00	0.00	-	-	9 532.00	0.00
14031.004 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Grub, Wasserl.	47 965.20	-	-43 285.20	-	4 680.00	4 680.00	0.00	0.00	-	-	4 680.00	0.00
14031.005 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Wasserl.	99 233.85	-	-28 409.35	-	70 824.50	9 908.00	1 354.00	-	-	-	11 262.00	59 562.50
14031.006 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015, Wasserl.	3 787.00	-	-3 787.00	-	0.00	3 787.00	-	-	-3 787.00	-	0.00	0.00
14031.007 Wasserleitung Kantonsstrasse H19	12 386.05	-	-	-	12 386.05	7 740.00	1 548.00	-	-	-	9 288.00	3 098.05
14031.008 Wasserzähler, neue Ablesung und Kauf	9 511.04	-	-	-	9 511.04	7 570.00	59.00	-	-	-	7 629.00	1 882.04
14031.009 Wasserreservoir Panadeglas	7 149.00	-	-7 149.00	-	0.00	7 149.00	-	-	-7 149.00	-	0.00	0.00
14031.010 Wasserversorgung Grub	2 338.00	-	-2 338.00	-	0.00	2 338.00	-	-	-2 338.00	-	0.00	0.00
14031.011 Bauzone Claus, Wasserleitung	71 576.95	-	-	-	71 576.95	4 296.00	1 432.00	-	-	-	5 726.00	65 848.95
14031.012 Furbas, Sanierung Wasserleitung	26 237.95	-	-	-	26 237.95	1 575.00	525.00	-	-	-	2 100.00	24 137.95
14031.013 Wald Clautras, neue Wasserfassung	210 587.40	92.40	-	-	210 679.80	8 056.00	5 332.00	-	-	-	13 386.00	197 291.80
14031.014 Kantonsstrasse H19, Wasserleitung	226 233.60	-	-	-	226 233.60	8 344.00	4 539.00	-	-	-	12 883.00	213 350.60
14031.015 Industriegebiet Isla, Wasserleitung	-	-	-	-	39 840.70	-	797.00	-	-	-	797.00	39 043.70
14032 Canalisaziun 14032 Abwasserbeseitigung	5 019.00	30 921.45	-50 759.74	14 819.29	0.00	5 019.00	0.00	0.00	-5 019.00	0.00	0.00	0.00
14032.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Kanalisation	1 789.00	-	-1 789.00	-	0.00	1 789.00	-	-	-1 789.00	-	0.00	0.00
14032.004 Kantonsstrasse H19, Kanalisation	1 342.00	-	-1 342.00	-	0.00	1 342.00	-	-	-1 342.00	-	0.00	0.00
14032.005 Bauzone Claus, Kanalisation	1 888.00	-	-1 888.00	-	0.00	1 888.00	-	-	-1 888.00	-	0.00	0.00
14032.006 Meteor- und Abwasserleitung Arcual	-	30 921.45	-30 921.45	-	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00
1432.007 Industriegebiet Isla, Kanalisation	-	-	-14 819.29	14 819.29	0.00	-	-	-	-	-	0.00	0.00

Augments / Zugänge

14033	Economia da rumînen	0.00	47 933.40	-3 000.00	0.00	44 933.40	0.00	1 123.00	0.00	0.00	1 123.00	43 810.40
14033 Abellwirtschafft												
14033.001	Arctual, Moloks	-	47 933.40	-3 000.00	-	44 933.40	-	1 123.00	-	-	1 123.00	43 810.40
14040	Construcziuns aultas	2 540 680.45	245 194.05	0.00	0.00	2 785 874.50	186 736.00	84 579.00	0.00	0.00	271 315.00	2 514 559.50
14040 Hochbauten												
14040.001	Gemeindehous	110 643.35	-	-	-	110 643.35	10 059.00	3 353.00	-	-	13 412.00	97 231.35
14040.002	Schulhaus Prada	1 745 656.90	-	-	-	1 745 656.90	155 938.00	52 991.00	-	-	208 929.00	1 536 727.90
14040.003	Schulhaus, Sanierung Umgebung	684 380.20	70 547.55	-	-	754 927.75	20 739.00	22 943.00	-	-	43 682.00	711 245.75
14040.004	Werkhof Cleus, Sanierung Vorplatz	-	174 646.50	-	-	174 646.50	-	5 292.00	-	-	5 292.00	169 354.50
14060 Preventiv general												
14060 Allgemeiner Haushalt												
14060.001	Spieplatz Mulinas	84 933.35	0.00	0.00	0.00	84 933.35	42 468.00	10 617.00	0.00	0.00	53 085.00	31 848.35
14060.001	Spieplatz Mulinas	84 933.35	-	-	-	84 933.35	42 468.00	10 617.00	-	-	53 085.00	31 848.35
14070 Bains an constructziun												
14070 Anlagen im Bau												
14070.007	Val da Schluen, Gewässerverbauung	317 683.75	248 355.72	-	-	566 049.47	-	-	-	-	0.00	566 049.47
14070.012	Via Mulinas, Sanierung	14 180.40	4 750.10	-	-	18 930.50	-	-	-	-	0.00	18 930.50
14070.013	Via Buortga, Sanierung	8 003.80	2 313.35	-	-	10 317.15	-	-	-	-	0.00	10 317.15
14070.014	Falerin, Postautahaltestelle	3 918.75	1 990.05	-	-	5 908.80	-	-	-	-	0.00	5 908.80
14071.005	Industriegebiet Isla, Wassereleitung	39 840.70	-	-	-	39 840.70	0.00	-	-	-	0.00	0.00
14071.006	Reservoir Fuorbas, Strom-/Telekom.	2 044.90	21 839.60	-	-	23 884.50	-	-	-	-	0.00	23 884.50
14072.004	Industriegebiet Isla, Kanalisation	14 819.29	-	-	-	0.00	-	-	-	-	0.00	0.00
14074.001	Kleinkraftwerk Falera-Panadaglas	-	-	-	-	0.00	-	-	-	-	0.00	0.00
Total 140		6 859 050.15	677 691.52	-391 913.94	0.00	7 144 827.73	1 085 807.00	177 664.00	0.00	-258 019.00	1 005 452.00	6 139 375.73
Total 140												
145 Participaziuns fatschentass privatas												
145 Beteiligungen an priv. Unternehmen												
14521.001	Wasserversorgung Gruob, 18.7%	-	-	-	-	0.00	-	-	-	-	0.00	0.00
14550.001	Kraftwerke Zervrella AG, 300 Aktien	30 000.00	-	-	-	30 000.00	-	-	-	-	0.00	30 000.00
14550.002	Repower AG, 30 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.003	Kies und Beton Schluen AG, 20 Aktien	158 000.00	-	-	-	158 000.00	107 000.00	-	-	-	107 000.00	51 000.00
14550.004	Rhätische Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.005	Matterhorn Gotthard Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.006	Golf Sagogn-Schluen AG, 211 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.007	Golf Sedrun AG, 10 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
14550.008	Alp Mughels, 4 Rechte	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	0.00	1.00
Total 145		188 006.00	0.00	0.00	0.00	188 006.00	107 000.00	0.00	0.00	0.00	107 000.00	81 006.00
Total 145												
Total 14		7 047 056.15	677 691.52	-391 913.94	0.00	7 332 833.73	1 192 807.00	177 664.00	0.00	-258 019.00	1 112 452.00	6 220 381.73
Total 14												

9. Operaziuns commercialas extraordinarias *Ausserordentliche Geschäftsfälle*

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanzaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Conto / Konto	Indicaziun / Bezeichnung	Summa / Betrag	Motivaziun / Begründung

10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs *Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten*

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanças grev d'applicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas *Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche*

Per ils secturs da provediment e dismessa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala
Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valur da marcau il gi da bilanziazion (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valur da marcau dil schazetg official. Differenzas ein da motivar en l'annexa.

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungsstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

13. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada
Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen

La vischnaunca da Schluein ei possessura da 49 parcelas d'ual cun ina surfatscha da rodond 1 870 336 m².

Die Gemeinde Schluein ist Eigentümerin von 49 Parzellen mit Waldteilen mit einer Fläche von rund 1 870 336 m².

14. Controlla dils credits d'obligaziun Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditabschluss			Investitionsrechnung		Kreditkontrolle							Abrechungsdatum
Datum	Organ	Kreditsumme	Objektbezeichnung		Kumulierte Ausgaben 01.01.2022	Investitionsausgaben 2022	Kumulierte Ausgaben 31.12.2022	Kumulierte Einnahmen 01.01.2022	Investitionseinnahmen 2022	Kumulierte Einnahmen 31.12.2022	Restkredit	
16.02.2018	GV	1'770'000.00	Casa da scola, sanaziun\Schulhaus, Sanierung		1'739'325.30	0.00	1'739'325.30	13'153.55	0.00	13'153.55	30'674.70	
07.05.2021	GV	700'000.00	Contuorn casa da scola, sanaziun\Umgebung Schulhaus, Sanierung		684'380.20	70'547.55	754'927.75	0.00	0.00	0.00	-54'927.75	
19.06.2019	GV	1'300'000.00	Via Isla, sanaziun e construcziun passapeil\Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir		1'180'859.05	5'405.80	1'186'264.85	12'071.55	0.00	12'071.55	113'735.15	
27.11.2020	GV	540'000.00	Avertura zona d'industria Isla, 3. etapa\Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe		429'332.35	49'908.05	479'240.40	30'702.85	0.00	30'702.85	60'759.60	
15.12.2021	GV	700'000.00	Via Mulinas, sanaziun\Strasse Mulinas, Sanierung		14'180.40	4'750.10	18'930.50	0.00	0.00	0.00	681'069.50	
15.12.2021	GV	100'000.00	Via Buortga, sanaziun\Strasse Buortga, Sanierung		8'003.80	2'313.35	10'317.15	0.00	0.00	0.00	89'682.85	
27.11.2020	GV	260'000.00	Plaz auto-rulottas Isla\Wohnmobilstellplatz Isla		203'109.45	18'987.55	222'097.00	0.00	0.00	0.00	37'903.00	
10.11.2021	GV	150'000.00	Luvratori communal Cleus, sanaziun plaz\Werkhof Cleus, Sanierung Vorplatz		0.00	174'646.50	174'646.50	0.00	0.00	0.00	-24'646.50	
13.12.2019	GV	270'000.00	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'auai\Wald Clautras, neue Wasserfassung		221'104.25	92.40	221'196.65	10'516.85	0.00	10'516.85	48'803.35	
27.11.2020	GV	86'000.00	Aver. zona d'industria Isla, 3. etapa, lingia d'auai\Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Wasserl.		48'490.65	0.00	48'490.65	8'649.95	0.00	8'649.95	37'509.35	
23.02.2022	GV	106'000.00	Res. Fuorbas, lingia d'electricidad e comunicaziun\Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.		0.00	21'839.60	21'839.60	0.00	0.00	0.00	84'160.40	
27.11.2020	GV	120'000.00	Aver. zona d'industria Isla, 3. etapa, canalizaziun\Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Kanal.		64'892.30	0.00	64'892.30	0.00	0.00	0.00	55'107.70	
23.02.2022	GV	180'000.00	Lingia da meteor e canalizaziun Arcuau\Meter- und Abwasserleitung Arcuau		0.00	30'921.45	30'921.45	0.00	0.00	0.00	149'078.55	
24.06.2020	GV	790'000.00	Val da Schluoin\Val da Schluoin		304'924.37	248'355.72	553'280.09	0.00	0.00	0.00	236'719.91	
GV	Gemeindeversammlung											

Suprastonza communal
canzlia
7151 Schluein

Schluein, ils 26 da mars 2023

Rapport sur dil menaschi administrativ e finanziel 2022

Stimada suprastonza

La survegliaziun ed examinaziun digl entir menaschi administrativ e finanziel dalla vischnaunca da Schluein ei succedida sco suonda:

- | | |
|--------------------------|---|
| - sesida dils 28-06-2022 | protocols |
| - sesida dils 23-08-2022 | protocols / schurnadas |
| - sesida dils 02-03-2023 | protocols / quen communal 2022 |
| - sesida dils 13-03-2023 | rapport da Roman Holderegger Addissa AG en
presenza da LC, MT, SL, MC, VW. |

Quen communal

Tenor art. 53 dalla nova constituziun dalla vischnaunca da Schluein havein nus d'examinar ils quens e la gestiun da tut ils uffecis communal e d'eventualas cassas specialas. La cumissiun da quen e gestiun sa incumbensar en entelgientscha cun la suprastonza communal persunas dil fatg cun l'examinaziun dil quen. Signur Roman Holderegger dil biro fiduziari Addissa AG ei vegnius incaricaus ella seduta dalla suprastonza dils 29 da november 2010 cun quella lavur.

Per il quen annual ei la suprastonza communal responsabla, ferton che nossa funcziun ei da controllar tal e dar giu nies pareri.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras aschia, che declaraziuns fallidas el quen annual san vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Il post da revisiun Addissa AG ha communicau cun siu scriver digl mars ils resultats da sia revisiun dil quen annual e dalla contabilitad e propona l'approbaziun da tal. L'examinaziun pertuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei denton suttamessa alla controlla dalla cumissiun da quen e gestiun.

La suprastonza communal sa a caschun dalla proxima radunonza generala puspei presentar in legreivel quen communal tier il qual nus vulein gratular.

Remarcas

La suprapstunza ha puspei fatg gronda ed extraordinaria lavur cun in immens engaschi. Sper il fetg bien quen annual ha la suprapstunza procurau cun diversas mesiras per il beinstar dil vitg. Las bunas informaziuns dils vischins a caschun dallas radunonzas communalas vegnan apprezzadas dils vischins grondamein. Da gronda impurtonza ein ils messadis per las radunonzas communalas che nus ed ils habitonts apprezzeschan fetg. La collaboraziun denter la suprapstunza e la cumissiun da quen e gestiun ei vinavon oreifra ed ei fa plascher da luvrar ensemen aschia. La cumissiun da quen e gestiun ei vegnida involvada ed informada en decisiuns impurtontas.

Remarcas dil post da revisiun Addissa AG

Roman Holderegger dil post da revisiun extern cun Ladina Capeder fa el il discuors cun il canzlist Marco Tschuor, il contabilist Simon Lechmann ed ils commembers dalla cumissiun da quen e gestiun Marzel Caviezel e Vitus Walder las suandontas constataziuns.

- Roman Holderegger lauda il grondius uorden ella contabilitad. Mintga cumprova ei avon maun e lev d'anflar.
- Ei seigi stau ina gronda activitad dalla suprapstunza duront quei onn e bia seigi vegniu realisau.
- Il post da revisiun ha ludau la buna lavur dalla suprapstunza sco era il bien quen annual.

Quen d'investiziuns

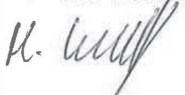
Las investiziuns ein vegnidas fatgas enteifer ils credits corrispundents.

Engraziament

La cumissiun da quen e gestiun engrazia cordialmein al president communal Dr. Ralf C. Schlaepfer, alla suprapstunza ed als emploiai communalas per la gronda e buna lavur en favur dalla vischnaunca.

La cumissiun da quen e gestiun

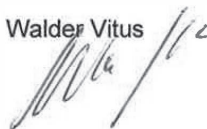
Caviezel Marzel



Albin Carmen



Walder Vitus





Vischnaunca Schluein

Rapport dil post da revisiun davart il quen annual 2022

Sco post da revisiun havein nus giu l'incumbensa d'examinar il quen annual aschuntau dalla vischnaunca da Schluein. Quel consista dalla bilanza, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziun, dil quen dalla circulaziun da daners e dall'annexa per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31 da december 2022.

Responsabladad dalla suprastanza communal

La suprastanza communal ei responsabla per la cumpilaziun dil quen observond las prescripziuns legalas cantunalas e communalas. Quella responsabladad cumpeggia la concepziun, l'implementaziun ed il manteniment d'in sistem da controlla intern per cumpilar in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas sco consequenza da surpassaments ni da sbagls. Ultra da quei ha la suprastanza communal d'applicar metodos da contabilitad adequatas e da far schazegiadas commensuradas.

Responsabladad dil post da revisiun

Nus havein l'incumbensa e la responsabladad da presentar a basa da nossa examinaziun in giudicament davart il quen annual. Nus havein examinau quel observond las prescripziuns legalas e la Recumandaziun svizra da revisiun 60 «controlla e rapport dil revisur d'in quen communal». Tenor quella recumandaziun da revisiun havein nus da risguardar las directives da cumpurtament professiunalas e planisar e realisar l'examinaziun aschia che nus savein giudicar cun ina segirtad sufficiente, schebein il quen annual cuntegn neginas indicaziuns fallidas essenzialas.

In'examinaziun cumpeggia las controllas necessarias per survegnir cumprovas concernent las decisziuns essenzialas da valetaziun e las ulteriuras indicaziuns cuntenidas el quen annual. Davart il gener dallas controllas decida il revisur conform a ses duers. Quei includa ina valetaziun dallas rescas d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da surpassaments ni da sbagls. Giudicond quellas rescas risguarda il revisur il sistem da controlla intern – aschilunsch che quel ei impurtonts per la cumpilaziun dil quen annual – per fixar las controllas corrispundentas, denton buca per giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern. L'examinaziun cumpeggia ultra da quei il giudicament dalla commensurabladad dallas metodos da contabilitad applicadas, dalla plausibladad dallas schazegiadas sco era in'appreziaziun dalla presentaziun generala dil quen annual. Nus essan dall'opiniun che nossas cumprovas da controlla fuormien ina basa sufficiente ed adequata per nies giudicament.



Giudicament dalla controlla

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual per igl onn da gestiun terminaus ils 31 da december 2022 allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

Rapportaziun sin fundament d'ulteriuras prescripziuns legalas

Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns concernent la Lescha federala davart l'admissiun e la surveglanza dils revisurs, las enconuschientschas professiunalas e l'indipendenza tenor las prescripziuns legalas e ch'ei exista negins fatgs incompatibels cun nossa indipendenza.

Nus recumandain d'approbar il quen annual present.

Glion, ils 25 da mars 2023

ADDISSA AG


Ladina Capeder
experta da revisiun
revisura


Roman Holderegger
revisor directiv

Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)
Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)

Nos seniors pils 31-12-2022

Unsere Senioren per 31.12.2022

Bergamin	Margretha Josefina	27.09.24	Walder	Conradin	07.10.46
			Egger-Camenisch	Maria Cäcilia	08.12.46
			Walder-Peng	Maria Erika	14.12.46
Caviezel-Caviezel	Theresia	03.07.28			
			Alig	Gion Anton	05.02.47
			Caduff	Reto	16.02.47
Lombris-Venzin	Monica Giuseppa	12.03.32	Tischhauser	Martin	13.06.47
			Stevens	Bastiana Ludovica	03.07.47
Coray	Giacun Andreas	06.02.35	Camenisch	Geli Christian	14.03.48
Beccarelli-Paulin	Leopolda	18.02.35	Livers	Giusep Anton	02.04.48
Büchler-Theiler	Martha	04.12.35	Betz-Wellinger	Rita	19.06.48
			Cavelty-Cavelty	Maria Alice	21.06.48
Coray-Caviezel	Stephania	26.12.36	Livers-Quinter	Beatriz	30.06.48
			Holderegger-Battaglia	Maria Ursula	03.07.48
Beccarelli	Armin	24.02.37	Cadosch	Bruno	29.12.48
Wellinger-Coray	Maria Hortensia	08.06.37			
			Camenisch	Giusep Antoni	01.05.49
Schnider	Odilo	13.08.38	Steger	Roman Anton	04.06.49
			Kilchmann	Philipp Alex	16.06.49
Alig-Demont	Martina Vinzenza	15.01.39	Camenisch-Candrian	Edith	18.09.49
Simonet-Coray	Lorenzia	18.01.39	Andric	Stevo	08.10.49
Cavelty	Dora	08.05.39	Camenisch	Gerold	21.10.49
Lechmann-Caminada	Anna	27.08.40	Tischhauser-Cavelty	Ursulina Maria	12.01.50
Peng	Artur	06.09.40	Senn	Erwin	24.05.50
			Senn-Hess	Edith Maria	01.03.50
Peng-Casutt	Maria Anita	16.11.41	Müller-Alig	Marianna	13.04.50
			Zenerino	Ulrich	14.05.50
Peng	Alois	19.01.42	Bachmann	Marcel	22.07.50
Peng-Holderegger	Maria Philomena	07.02.42	Andric-Todorovic	Mara	18.08.50
Casanova-Brühwiler	Verena	21.05.42	Leandro	Antonietta	28.11.50
Rutishauser-Enz	Doris	06.08.42			
			Luck	Stefan	14.02.51
Caduff	Silvio	19.11.42	Caduff-Meier	Erika Margaritha	06.03.51
			Urfer Widmer	Marianne Eva	04.04.51
Glettig	Robert	25.02.43	Cadruvi-Camenisch	Marietta	22.05.51
			Cadosch-Camenisch	Antonia	22.05.51
Steiner-Kämpfer	Ruth Margrit	12.05.44	Furger	Albert	03.07.51
Caduff-Collenberg	Ursula Monica	03.06.44	Lenz-Crespi	Giorgio Ermanno	31.07.51
Cadosch	Peter	05.08.44	Müller	Christian	04.09.51
Egger	Peter Roman	06.12.44	Berther-Favre	Chantal Catherine	02.10.51
			Holderegger	Josef	27.12.51
Cavelty	Gion	30.03.45			
Schnider-Peng	Maria Paula Christina	22.06.45			
Cadalbert-Casutt	Maria Claudia	19.03.46			

Naschientschas

Geburten

Igl onn 2022 havein nus saviu registrar siat naschientschas. A geniturs ed affons admettein nus nossa cordiala gratulaziun, unida culs megliers auguris per in legreivel futur.

Im Jahre 2022 registrierten wir sieben Geburten. Den Eltern und ihrem Nachwuchs wünschen wir alles Gute für die Zukunft.

Guggenbühl, Gian Franco * 22.03.2022
da Guggenbühl, Sascha André ed Yvonne, naschida Rüegg

Wellinger, Paula * 22.04.2022
da Wellinger, Remo e Chistell Flurina

Enriquez Cipriano, Diego Valentino * 15.05.2022
da Rocha Cipriano, Tiago ed Enriquez Cuaicuan, Aura Ximena

Büchler, Cataleja * 28.06.2022
da Büchler, Oliver e Ramona, naschida Degonda

Venzin, Lina * 06.09.2022
da Venzin, Fabian e Ramona, naschida Gasser

Roszbach, Jan * 17.10.2022
da Roszbach, Philipp e Flurina, naschida Caviezel

Flepp, Andrin * 18.11.2022
da Flepp, Gion Gieri e Lia, naschida Wyss

Maridaglias

Eheschliessungen

Igl onn 2022 havein nus saviu registrar duas maridaglias. Als conjugals admettein nus nossa cordiala gratulaziun.

Im Jahre 2022 registrierten wir zwei Eheschliessungen. Den Neuvermählten gratulieren wir herzlich.

Rüegg, Conradin Serafin
Angst, Monica Patrizia 28.01.2022

Sabatino, Dario
Sabatino, naschida Caminada, Catrina 10.06.2022

Nos defuncts

Unsere Verstorbenen

2022 han siat convischinas terminau lur viadi terrester. Il Segner detti ad els il ruaus perpeten. Allas famiglias en malencurada giavischin nus bia forza e speranza.

Im 2022 verstarben sieben Einwohnerinnen. Gott gebe Ihnen die ewige Ruhe. Den Trauerfamilien wünschen wir viel Kraft und Zuversicht.

Stüssi, Ernst * 14.06.1934 – † 23.02.2022

Casanova, Pieder Antoni * 01.02.1941 – † 27.02.2022

Weber, Christian Joseph Anton * 28.03.1938 – † 06.03.2022

Holderegger-Caduff, Giuanna * 28.07.1927 – † 27.07.2022

Wellinger-Deflorin, Philomena * 15.01.1931 – † 29.09.2022

Gamboni-Camenisch, Monica Franzisca * 13.01.1929 – † 08.12.2022

Simonet, Ambrosius Anton * 18.03.1936 – † 22.12.2022



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der Stiftung
FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung **FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein** für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Ausgabenüberschuss von chf 3'482.58 und einer Bilanzsumme von chf 1'041'360.64 nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

treuhand-kanzlei ag /
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

Ilanz, 29. März 2023 / can

Beilage:

* Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	2022	%	2021	%
AKTIVEN				
Umlaufvermögen				
Flüssige Mittel	1'037'746.44		1'035'610.62	
Übrige kurzfristige Forderungen				
Gegenüber Dritten	914.20		3'232.60	
Total Umlaufvermögen	1'038'660.64	100%	1'038'843.22	100%
Anlagevermögen				
Finanzanlagen				
Wertschriften	2'700.00		2'700.00	
Total Anlagevermögen	2'700.00	0%	2'700.00	0%
Total Aktiven	1'041'360.64	100%	1'041'543.22	100%
PASSIVEN				
Kurzfristiges Fremdkapital				
Passive Rechnungsabgrenzungen	4'600.00		1'300.00	
Total Kurzfristiges Fremdkapital	4'600.00	0%	1'300.00	0%
Total Fremdkapital	4'600.00	0%	1'300.00	0%
Eigenkapital				
Stiftungskapital	1'040'243.22		1'041'936.40	
Jahresverlust	-3'482.58		-1'693.18	
	-3'482.58	0%	-1'693.18	-1%
Total Eigenkapital	1'036'760.64	100%	1'040'243.22	100%
Total Passiven	1'041'360.64	100%	1'041'543.22	100%

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

**Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr**

(in Schweizer Franken)

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
AUFWAND		
Aufwand Spenden und Beiträge	-3'000.00	-7'500.00
Total Aufwand Spenden und Beiträge	-3'000.00	-7'500.00
Stiftungsaufwand	-2'838.50	-2'838.50
Sonstiger betrieblicher Aufwand	0.00	-247.00
Total Übriger Aufwand	-2'838.50	-3'085.50
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg	-5'838.50	-10'585.50
Finanzaufwand	-256.08	-319.68
Finanzertrag	2'612.00	9'212.00
Jahresverlust	-3'482.58	-1'693.18

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Anhang zur Jahresrechnung

(in Schweizer Franken)

Angaben über die Stiftung

Name: FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN
 Rechtsform: Stiftung
 UID: CHE-412.345.695
 Rechtsgrundlage: Stiftungsurkunde vom 14. März 2016
 Zweck: Förderung der kulturellen Bestrebungen, Einrichtungen und Projekten in der Gemeinde Schluein. Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum fördern sowie Beiträge an Sportvereine und Einzelsportlern in der Gemeinde Schluein.
 Sitz: Schluein GR, Via Veglia 11
 Stiftungsrat: Präsident: Holderegger Roman
 Mitglieder: Schläpfer Ralf Conrad
 Maissen Adrian
 Revisionsstelle: treuhand-kanzlei ag, Ilanz
 Aufsicht: Finanzverwaltung Graubünden

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Mitarbeiter

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

2022

keine

2021

keine

Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Details zu den Wertschriften:

- Kies- und Beton Schluein AG, 20 Namenaktien

Buchwert

2'000

2'000

Steuerwert per 12.21 (Vorjahr per 12.20)

110'800

51'000

- Golf Sagogn-Schluein AG, 1 Namenaktie

Buchwert

500

500

Steuerwert

0

0

- Raiffeisenbank Surselva, 1 Anteilschein

200

200

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Nettoaflösung stiller Reserven		
Wesentliche Nettoaflösung stiller Reserven	0	0

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

